

Model No. PT-EZ770Z
PT-EW730Z
PT-EX800Z

Information for Users

The corresponding safety standard has been changed.
Please read this document for the difference information.

Contents

ENGLISH	2	LIETUVIŲ	38
FRANÇAIS	5	MAGYAR	41
ESPAÑOL	8	NEDERLANDS	44
DEUTSCH	11	NORSK	47
ITALIANO	14	POLSKI	50
БЪЛГАРСКИ	17	PORTUGUÊS	53
ČEŠTINA.....	20	ROMÂNĂ	56
DANSK	23	SLOVENČINA	59
EESTI	26	SLOVENŠČINA	62
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	29	SUOMI	65
HRVATSKI	32	SVENSKA	68
LATVIEŠU	35		

Information for Users

Notification of change in “Optional accessories”

The details of the optional projection lens and ceiling mount brackets are as follows.

■ Before

Optional accessories (product name)	Model No.	
Projection Lens	Zoom lens	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Fixed-focus lens	ET-ELW21
Ceiling Mount Bracket	ET-PKE200H (for High Ceilings), ET-PKE200S (for Low Ceilings), ET-PKE200B (Projector Mount Base)	



■ After

Optional accessories (product name)	Model No.	
Projection Lens	Zoom lens	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Fixed-focus lens	ET-ELW21
Ceiling Mount Bracket	ET-PKD120H (for High Ceilings), ET-PKD120S (for Low Ceilings), ET-PKE301B (Projector Mount Base), ET-PKE200B (Projector Mount Base) ^{*2}	

*1 This product is equivalent to the lens attached to the projector models with standard zoom lens.

The availability of this product varies depending on the country. For details, contact your dealer.

*2 When mounting the projector to an existing Ceiling Mount Bracket (Model No.: ET-PKE200H (for High Ceilings) or ET-PKE200S (for Low Ceilings)), install it in combination with the Ceiling Mount Bracket (Model No.: ET-PKE200B (Projector Mount Base)).

Note

- The Zoom Lens (Model No.: ET-ELT20, ET-ELT21) (production discontinued) can also be used.

Throw ratio by Projection Lens

The throw ratio by projection lens is as follows.

Model No.	Aspect ratio	Zoom Lens					Fixed-focus lens
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standard Zoom lens / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0.786 - 0.983:1	1.21 - 1.66:1	1.61 - 2.76:1	2.72 - 4.48:1	4.44 - 7.12:1	0.764:1
	16:9	0.787 - 0.984:1	1.21 - 1.66:1	1.61 - 2.76:1	2.73 - 4.49:1	4.44 - 7.12:1	0.765:1
	4:3	0.947 - 1.18:1	1.46 - 2.00:1	1.93 - 3.32:1	3.28 - 5.39:1	5.34 - 8.56:1	0.922:1
PT-EW730Z	16:10	0.789 - 0.987:1	1.23 - 1.68:1	1.63 - 2.79:1	2.76 - 4.54:1	4.49 - 7.21:1	0.774:1
	16:9	0.790 - 0.987:1	1.23 - 1.68:1	1.63 - 2.80:1	2.76 - 4.54:1	4.50 - 7.21:1	0.775:1
	4:3	0.951 - 1.19:1	1.48 - 2.02:1	1.96 - 3.36:1	3.32 - 5.46:1	5.41 - 8.67:1	0.933:1
PT-EX800Z	4:3	0.802 - 1.00:1	1.23 - 1.69:1	1.63 - 2.81:1	2.77 - 4.56:1	4.51 - 7.24:1	0.766:1
	16:9	0.804 - 1.01:1	1.26 - 1.69:1	1.64 - 2.81:1	2.77 - 4.57:1	4.52 - 7.25:1	0.779:1

Note

- The dimensional relationship of the Zoom Lens (Model No.: ET-ELS20) is common to the standard zoom lens.
- The dimensional relationship of the Zoom Lens (Model No.: ET-ELT22) is common to the Zoom Lens (Model No.: ET-ELT20).
- The dimensional relationship of the Zoom Lens (Model No.: ET-ELT23) is common to the Zoom Lens (Model No.: ET-ELT21).
- For details on the dimensional relationship of the Zoom Lens (Model No.: ET-ELW22), refer to the operating instructions of the ET-ELW22.

Information for users in the European Union

WARNING: Do not look at the light emitted from the lens while the projector is being used. As with any bright source, do not stare into the direct beam, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indicated on the projector

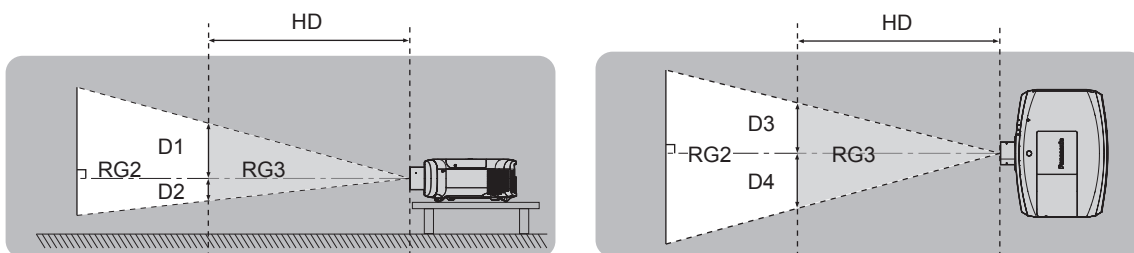
WARNING: Do not enter the projection luminous flux using an optical device (such as magnifier or mirror). Doing so can cause loss of sight.

- Strong light is emitted from the projector's lens. Do not look directly at this light.

■ Hazard distance (IEC 62471-5:2015)

The distance from the projection lens surface, at which the level of exposure has reached the level of the applicable Exposure Limit Value, is known as the hazard distance (HD) or safety distance.

While inside the hazard distance (within RG3 range), never look into the light projected from the projector. The eyes may be damaged by direct irradiation even if you look at the light just for a moment. If you are outside the hazard distance (within RG2 range), it is considered to be safe in all circumstances except deliberately staring into the light projected from the projector.



■ Risk group

The combination of the projector and the projection lens is categorized as the risk group 2 when the hazard distance is less than 1 m (39-3/8"). It is categorized as the risk group 3 when the hazard distance exceeds 1 m (39-3/8"), and it will be for professional use instead of consumer use.

In case of risk group 3, there is a possibility of damaging the eyes by direct irradiation when looking into the projection light from inside the hazard distance (within RG3 range).

In the case of risk group 2, safe use without damaging the eyes is possible in all circumstances except deliberately staring into the light projected from the projector.

The combination of the projector and the projection lens which the hazard distance exceeds 1 m (39-3/8") and is categorized as risk group 3 is as follows.

Model No.	Projection lens Model No.	Risk group
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Risk group 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Each dimension inside the hazard distance (within RG3 range) for combination with projection lens which the hazard distance exceeds 1 m (39-3/8") is as follows.

(Unit: m)

Model No.	Projection lens Model No.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1.2	0.34	0.34	0.30	0.30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1.3	0.24	0.24	0.21	0.21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1.3	0.34	0.34	0.30	0.30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1.4	0.29	0.29	0.25	0.25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1.2	0.37	0.37	0.30	0.30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1.6	0.31	0.31	0.25	0.25

*1 HD: Hazard Distance

*2 The values of D1 to D4 will change in accordance with the lens shift amount. Each value in the table is the maximum value.

Note

- The value in the table is based on IEC 62471-5:2015.

Attention

- If the light projected from the projector directly enters the eyes while you are inside the hazard distance (within RG3 range), the retinas may be damaged. Do not enter within the RG3 range during use. Alternatively, install the projector in a location where the projected light will not directly enter the eyes.

Informations pour les utilisateurs

Avis de modification apportée à « Accessoires optionnels »

Les détails sur l'objectif de projection et les supports de montage au plafond optionnels sont indiqués ci-après.

■ Avant

Accessoires optionnels (nom du produit)	N° de modèle	
Objectif de projection	Objectif-zoom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Objectif à mise au point fixe	ET-ELW21
Support de montage au plafond	ET-PKE200H (pour plafond élevé), ET-PKE200S (pour plafond bas), ET-PKE200B (Support d'installation du projecteur)	



■ Après

Accessoires optionnels (nom du produit)	N° de modèle	
Objectif de projection	Objectif-zoom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Objectif à mise au point fixe	ET-ELW21
Support de montage au plafond	ET-PKD120H (pour plafond élevé), ET-PKD120S (pour plafond bas), ET-PKE301B (Support d'installation du projecteur), ET-PKE200B (Support d'installation du projecteur) ^{*2}	

*1 Cet appareil est équivalent à l'objectif fixé aux modèles de projecteur avec l'objectif-zoom standard.

La disponibilité de cet appareil varie selon les pays. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

*2 Lors du montage du projecteur sur un support de montage au plafond existant (n° de modèle : ET-PKE200H (pour plafond élevé) ou ET-PKE200S (pour plafond bas)), installez-le en combinaison avec le support de montage au plafond (n° de modèle : ET-PKE200B (Support d'installation du projecteur)).

Remarque

- L'Objectif-zoom (N° de modèle : ET-ELT20, ET-ELT21) (production arrêtée) peut également être utilisé.

Rapport de projection par objectif de projection

Le rapport de projection par objectif de projection est indiqué ci-après.

N° de modèle	Rapport d'aspect	Objectif-zoom					Objectif à mise au point fixe
		ET-ELW22	ET-ELW20	Objectif-zoom standard / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Remarque

- Les relations dimensionnelles de l'Objectif-zoom (n° de modèle : ET-ELS20) correspondent à celles de l'Objectif-zoom standard.
- Les relations dimensionnelles de l'Objectif-zoom (n° de modèle : ET-ELT22) correspondent à celles de l'Objectif-zoom (n° de modèle : ET-ELT20).
- Les relations dimensionnelles de l'Objectif-zoom (n° de modèle : ET-ELT23) correspondent à celles de l'Objectif-zoom (n° de modèle : ET-ELT21).
- Pour plus de détails sur les relations dimensionnelles de l'Objectif-zoom (n° de modèle : ET-ELW22), consultez le mode d'emploi du ET-ELW22.

Informations pour les utilisateurs dans l'Union européenne

AVERTISSEMENT: Ne regardez pas la lumière émise par l'objectif lorsque le projecteur est en cours d'utilisation. Comme avec toute source brillante, ne regardez pas le faisceau directement, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indiqué sur le projecteur

AVERTISSEMENT: Ne pas placer d'appareil optique dans le flux lumineux de projection (comme une loupe ou un miroir).

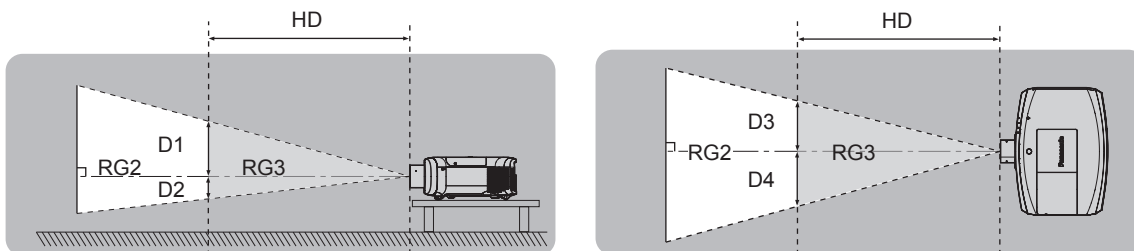
Cela peut entraîner une perte de la vue.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur. Évitez de regarder directement ce faisceau lumineux.

■ Distance du risque (IEC 62471-5:2015)

La distance à partir de la surface de l'objectif de projection, à laquelle le niveau d'exposition a atteint le niveau de la Valeur limite d'exposition applicable, est connue sous le nom de distance du risque (HD) ou distance de sécurité.

Lorsque vous vous trouvez dans la distance du risque (zone RG3), ne regardez jamais le faisceau lumineux projeté par le projecteur. Si vous regardez le faisceau lumineux, même pendant un court instant, l'irradiation directe pourrait provoquer une lésion au niveau des yeux. Si vous vous trouvez au-delà de la distance du risque (zone RG2), cela est considéré comme sûr quelles que soient les circonstances, sauf si vous regardez fixement le faisceau lumineux projeté par le projecteur de manière délibérée.



■ Groupe de risque

L'ensemble projecteur-objectif de projection est classé dans le groupe de risque 2 lorsque la distance du risque est inférieure à 1 m (39-3/8"). Il est classé dans le groupe de risque 3 lorsque la distance du risque est supérieure à 1 m (39-3/8"), et est destiné dès lors à un usage professionnel et non personnel.

Dans le cas du groupe de risque 3, le fait de regarder le faisceau lumineux à une distance inférieure à la distance du risque (zone RG3) peut provoquer une lésion au niveau des yeux à cause de l'irradiation directe.

Dans le cas du groupe de risque 2, une utilisation sans danger est possible quelles que soient les circonstances, sauf si vous regardez fixement le faisceau lumineux projeté par le projecteur de manière délibérée.

La combinaison du projecteur et de l'objectif de projection dont la distance du risque dépasse 1 m (39-3/8") et est classée dans le groupe de risque 3 est la suivante.

N° de modèle	N° de modèle de l'objectif de projection	Groupe de risque
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	Groupe de risque 3
	ET-ELT23 ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Chaque dimension à l'intérieur de la distance du risque (zone RG3) pour la combinaison avec l'objectif de projection dont la distance du risque dépasse 1 m (39-3/8") est la suivante.

(Unité : m)

N° de modèle	N° de modèle de l'objectif de projection	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD : distance du risque

*2 Les valeurs comprises entre D1 et D4 varient selon le décalage de l'objectif de projection. Chaque valeur du tableau correspond à la valeur maximale.

Remarque

- La valeur indiquée dans le tableau est basée sur la norme IEC 62471-5:2015.

Attention

- Si le faisceau lumineux projeté par le projecteur arrive directement dans vos yeux lorsque vous vous trouvez dans la distance du risque (zone RG3), vos rétines pourraient être abîmées. N'entrez pas dans la zone RG3 pendant l'utilisation. Vous pouvez également installer le projecteur à un emplacement où le faisceau lumineux projeté n'arrivera pas directement dans vos yeux.

Información para los usuarios

Notificación de cambio en “Accesorios opcionales”

Los detalles de la lente de proyección y los soportes de montaje en el techo opcionales son los siguientes.

■ Antes

Accesorios opcionales (nombre del producto)	Núm. de modelo	
Lente de proyección	Lente de zoom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Lente de foco fijo	ET-ELW21
Soporte de montaje en el techo	ET-PKE200H (para techos altos), ET-PKE200S (para techos bajos), ET-PKE200B (Soporte de montaje de proyector)	



■ Después

Accesorios opcionales (nombre del producto)	Núm. de modelo	
Lente de proyección	Lente de zoom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Lente de foco fijo	ET-ELW21
Soporte de montaje en el techo	ET-PKD120H (para techos altos), ET-PKD120S (para techos bajos), ET-PKE301B (Soporte de montaje de proyector), ET-PKE200B (Soporte de montaje de proyector) ^{*2}	

*1 Este producto es equivalente a la lente instalada en los modelos de proyector con la lente de zoom estándar.

La disponibilidad de este producto varía según el país. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

*2 Al montar el proyector en un Soporte de montaje en el techo ya existente (Núm. de modelo: ET-PKE200H (para techos altos) o ET-PKE200S (para techos bajos)), instálelo junto con el Soporte de montaje en el techo (Núm. de modelo: ET-PKE200B (Soporte de montaje de proyector)).

Nota

- La Lente de zoom (Núm. de modelo: ET-ELT20, ET-ELT21) (fuera de producción) también puede usarse.

Distancia focal por la lente de proyección

La distancia focal por la lente de proyección es la siguiente.

Núm. de modelo	Relación de aspecto	Lente de zoom					Lente de foco fijo
		ET-ELW22	ET-ELW20	Lente de zoom estándar / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Nota

- La relación de dimensión de la Lente de zoom (Núm. de modelo: ET-ELS20) es común a la de la lente de zoom estándar.
- La relación de dimensión de la Lente de zoom (Núm. de modelo: ET-ELT22) es común a la de la Lente de zoom (Núm. de modelo: ET-ELT20).
- La relación de dimensión de la Lente de zoom (Núm. de modelo: ET-ELT23) es común a la de una Lente de zoom estándar (Núm. de modelo: ET-ELT21).
- Para obtener detalles de la relación de dimensión de la Lente de zoom (Núm. de modelo: ET-ELW22), consulte las instrucciones de operación del modelo ET-ELW22.

Información para los usuarios de la Unión Europea

ADVERTENCIA: No mire hacia la luz emitida desde la lente mientras el proyector se está utilizando.
Como con cualquier fuente brillante, no mire fijamente el haz directo, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indicado en el proyector

ADVERTENCIA: No apunte al flujo luminoso de proyección con un dispositivo óptico (como una lupa o espejo).
Si lo hace, podría producirse pérdida de visión.

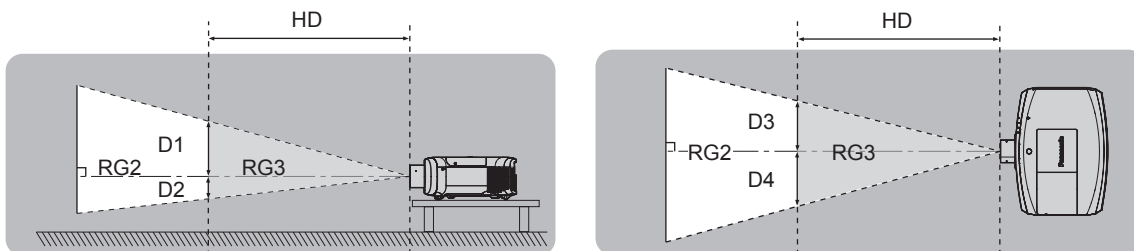
- La lente del proyector emite una luz fuerte. No mire directamente a esta luz.

■ Distancia de peligro (IEC 62471-5:2015)

La distancia desde la superficie de la lente de proyección a la que el nivel de exposición ha alcanzado el nivel de valor límite de exposición aplicable se conoce como distancia de peligro (HD) o distancia de seguridad.

Si se encuentra dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3), no mire a la luz proyectada desde el proyector. Podría dañarse los ojos por la irradiación directa, incluso si mira a la luz solo un instante.

Si se encuentra fuera de la distancia de peligro (en el área de alcance RG2), se considera seguro en todas las circunstancias, salvo si fija la mirada de forma deliberada en la luz proyectada desde el proyector.



■ Grupo de riesgo

La combinación del proyector y la lente de proyección se cataloga como grupo de riesgo 2 cuando la distancia de peligro es inferior a 1 m (39-3/8"). Se cataloga como grupo de riesgo 3 cuando la distancia de peligro es superior a 1 m (39-3/8"), y será para uso profesional en lugar de uso para consumidores.

En el caso del grupo de riesgo 3, hay posibilidad de daños en la visión por irradiación directa al mirar a la luz proyectada desde dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3).

En el caso del grupo de riesgo 2, es posible un uso seguro sin causar daños en los ojos en todas las circunstancias, salvo si fija la mirada de forma deliberada en la luz proyectada desde el proyector.

La combinación del proyector y la lente de proyección en que la distancia de peligro sea superior a 1 m (39-3/8") y catalogada como grupo de riesgo 3 es la siguiente.

Núm. de modelo	Núm. de modelo de Lente de proyección	Grupo de riesgo
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Grupo de riesgo 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Las dimensiones dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3) para la combinación con la lente de proyección en que la distancia de peligro es superior a 1 m (39-3/8") son las siguientes.

(Unidad: m)

Núm. de modelo	Núm. de modelo de Lente de proyección	HD ^{*1}	D1 ^{*2}	D2 ^{*2}	D3 ^{*2}	D4 ^{*2}
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Distancia de peligro

*2 Los valores de D1 a D4 cambiarán de conformidad con la cantidad de desplazamiento de la lente. Cada valor de la tabla es el valor máximo.

Nota

- El valor de la tabla se basa en IEC 62471-5:2015.

Atención

- Si la luz proyectada desde el proyector se dirige directamente a los ojos mientras se encuentra dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3), se podrían causar daños en las retinas. No acceda al área de alcance RG3 durante el uso. Otra solución es instalar el proyector en un lugar en el que la luz proyectada no se dirija directamente a los ojos.

Informationen für Benutzer

Benachrichtigung zur Änderung in „Sonderzubehör“

Die Details des optionalen Projektionsobjektivs und der Aufhängevorrichtungen sind wie folgt.

■ Vorher

Sonderzubehör (Produktname)	Modell Nr.	
Projektionsobjektiv	Zoomobjektiv	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Feststehendes Objektiv	ET-ELW21
Aufhängevorrichtung	ET-PKE200H (für hohe Decken), ET-PKE200S (für niedrige Decken), ET-PKE200B (Projektormontagehalterung)	



■ Nachher

Sonderzubehör (Produktname)	Modell Nr.	
Projektionsobjektiv	Zoomobjektiv	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Feststehendes Objektiv	ET-ELW21
Aufhängevorrichtung	ET-PKD120H (für hohe Decken), ET-PKD120S (für niedrige Decken), ET-PKE301B (Projektormontagehalterung), ET-PKE200B (Projektormontagehalterung) ^{*2}	

*1 Dieses Produkt entspricht dem Objektiv, das an den Projektormodellen mit Standard-Zoomobjektiv angebracht ist. Die Verfügbarkeit dieses Produkts variiert abhängig vom Land. Einzelheiten erhalten Sie von Ihrem Händler.

*2 Wenn der Projektor an einer vorhandenen Aufhängevorrichtung (Modell-Nr.: ET-PKE200H (für hohe Decken) oder ET-PKE200S (für niedrige Decken)) angebracht ist, installieren Sie ihn in Kombination mit der Aufhängevorrichtungen (Modell-Nr.: ET-PKE200B (Projektormontagehalterung)).

Hinweis

- Das Zoomobjektiv (Modell-Nr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (Produktion eingestellt) kann auch verwendet werden.

Projektionsverhältnis nach Projektionsobjektiv

Das Projektionsverhältnis nach Projektionsobjektiv ist wie folgt.

Modell Nr.	Seitenverhältnis	Zoomobjektiv					Feststehendes Objektiv
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standard- Zoomobjektiv / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Hinweis

- Die Maßbeziehung des Zoomobjektivs (Modell-Nr.: ET-ELS20) ist gängig für das Standard-Zoomobjektiv.
- Die Maßbeziehung des Zoomobjektivs (Modell-Nr.: ET-ELT22) ist gängig für das Zoomobjektiv (Modell-Nr.: ET-ELT20).
- Die Maßbeziehung des Zoomobjektivs (Modell-Nr.: ET-ELT23) ist gängig für das Zoomobjektiv (Modell-Nr.: ET-ELT21).
- Ausführliche Informationen zur Maßbeziehung des Zoomobjektivs (Modell-Nr.: ET-ELW22) finden Sie in der Bedienungsanleitung des ET-ELW22.

Informationen für Benutzer in der Europäischen Union

WARNUNG: Bei Betrieb des Projektors nicht direkt in das vom Objektiv abgestrahlte Licht schauen. Starren Sie, wie bei jeder hellen Lichtquelle, nicht direkt in den Strahl, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Auf dem Projektor angezeigt

WARNUNG: Halten Sie kein optisches Gerät in den Lichtstrahl der Projektion (wie ein Vergrößerungsglas oder einen Spiegel).

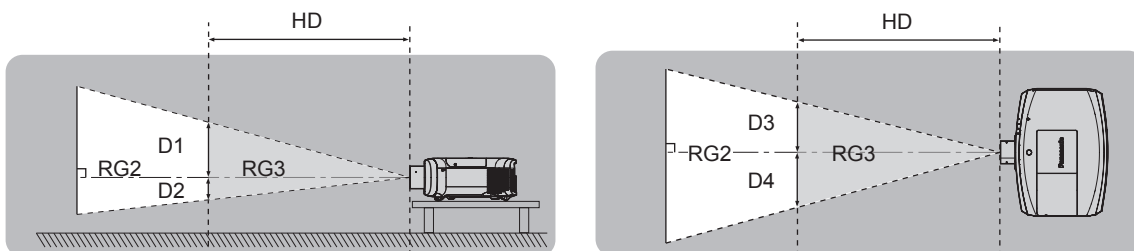
Andernfalls kann es zum Verlust der Sehfähigkeit kommen.

- Vom Projektionsobjektiv wird starkes Licht abgestrahlt. Blicken Sie nicht direkt in dieses Licht.

■ Gefährdungsabstand (IEC 62471-5:2015)

Der Abstand von der Projektionsobjektivoberfläche, bei dem das Ausmaß der Bestrahlung den anzuwendenden Expositionsgrenzwert erreicht hat, wird Gefahrenabstand (HD) oder Sicherheitsabstand genannt.

Blicken Sie niemals in das vom Projektor projizierte Licht, wenn Sie sich innerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG3-Bereichs) befinden. Die Augen können durch eine direkte Strahlung geschädigt werden, auch wenn Sie nur ganz kurz in das Licht blicken. Wenn Sie sich außerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG2-Bereichs) befinden, wird dies als im Hinblick auf alle Faktoren mit Ausnahme des absichtlichen Blicks in das vom Projektor projizierte Licht als sicher angesehen.



■ Risikogruppe

Die Kombination aus Projektor und Projektionsobjektiv wird als Risikogruppe 2 kategorisiert, wenn der Gefahrenabstand unter 1 m (39-3/8") liegt. Sie wird als Risikogruppe 3 kategorisiert, wenn der Gefahrenabstand 1 m (39-3/8") übersteigt. In diesem Fall ist sie nur für den professionellen und nicht für den Verbrauchergebrauch. Im Fall der Risikogruppe 3 besteht die Möglichkeit von Schäden an den Augen durch direkte Strahlung, wenn Sie innerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG3-Bereichs) in den Lichtstrahl blicken.

Im Fall von Risikogruppe 2 ist die sichere Verwendung ohne Schädigung der Augen unter allen Umständen mit Ausnahme des absichtlichen Blicks in das vom Projektor projizierte Licht möglich.

Die Kombination von Projektor und Projektionsobjektiv, bei der der Gefahrenabstand 1 m (39-3/8") übersteigt und als Risikogruppe 3 kategorisiert ist, ist wie folgt.

Modell Nr.	Projektionsobjektiv Modell Nr.	Risikogruppe
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Risikogruppe 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Jede Abmessung innerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG3-Bereichs) für eine Kombination mit dem Projektionsobjektiv, bei der der Gefahrenabstand 1 m (39-3/8") übersteigt, ist wie folgt.

(Einheit: m)

Modell Nr.	Projektionsobjektiv Modell Nr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Gefahrenabstand

*2 Die Werte D1 bis D4 ändern sich in Einklang mit dem Umfang der Objektivverschiebung. Jeder Wert in der Tabelle ist der Maximalwert.

Hinweis

- Der Wert in der Tabelle basiert auf IEC 62471-5:2015.

Achtung

- Wenn das vom Projektor projizierte Licht direkt in das Auge gelangt, während Sie sich innerhalb des Gefahrenabstands befinden (innerhalb des RG3-Bereichs), können die Netzhäute beschädigt werden. Betreten Sie den RG3-Bereich nicht während der Verwendung. Installieren Sie den Projektor alternativ an einem Ort, an dem das projizierte Licht nicht direkt in die Augen gelangen kann.

Informazioni per gli utenti

Notifica di variazione in “Accessori opzionali”

I dettagli dell'obiettivo di proiezione opzionale e dei supporti di montaggio a soffitto sono i seguenti.

■ Prima

Accessori opzionali (nome prodotto)	Modello n.	
Obiettivo di proiezione	Obiettivo zoom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Obiettivo a fuoco fisso	ET-ELW21
Supporto di montaggio a soffitto	ET-PKE200H (per soffitti alti), ET-PKE200S (per soffitti bassi), ET-PKE200B (Staffa di montaggio del proiettore)	



■ Dopo

Accessori opzionali (nome prodotto)	Modello n.	
Obiettivo di proiezione	Obiettivo zoom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Obiettivo a fuoco fisso	ET-ELW21
Supporto di montaggio a soffitto	ET-PKD120H (per soffitti alti), ET-PKD120S (per soffitti bassi), ET-PKE301B (Staffa di montaggio del proiettore), ET-PKE200B (Staffa di montaggio del proiettore) ^{*2}	

*1 Questo prodotto è equivalente all'obiettivo collegato ai modelli di proiettore con obiettivo zoom standard.

La disponibilità di questo prodotto varia a seconda del paese. Per dettagli, contattare il rivenditore.

*2 Quando si monta il proiettore su un pre-esistente Supporto di montaggio a soffitto (Modello n.: ET-PKE200H (per soffitti alti) o ET-PKE200S (per soffitti bassi)), installarlo in combinazione con il Supporto di montaggio a soffitto (Modello n.: ET-PKE200B (Staffa di montaggio del proiettore)).

Nota

- È anche possibile utilizzare l'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELT20, ET-ELT21) (produzione sospesa).

Rapporto portata per obiettivo di proiezione

Il rapporto portata per obiettivo di proiezione è il seguente.

Modello n.	Rapporto aspetto	Obiettivo zoom					Obiettivo a fuoco fisso
		ET-ELW22	ET-ELW20	Obiettivo zoom standard / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Nota

- La relazione dimensionale dell'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELS20) è comune all'Obiettivo zoom standard.
- La relazione dimensionale dell'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELT22) è comune all'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELT20).
- La relazione dimensionale dell'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELT23) è comune all'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELT21).
- Per dettagli sulla relazione dimensionale dell'Obiettivo zoom (Modello n.: ET-ELW22), consultare le istruzioni per l'uso dell'ET-ELW22.

Informazioni per gli utenti nell'Unione europea

AVVERTENZA: Non rivolgere lo sguardo direttamente verso la luce emessa dall'obiettivo quando il proiettore è in uso.
Come per ogni sorgente luminosa, non rivolgere lo sguardo verso il fascio di luce diretto, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Etichetta sul proiettore

AVVERTENZA: Evitare di posizionare un dispositivo ottico (quali una lente di ingrandimento o uno specchio) nel flusso luminoso della proiezione.

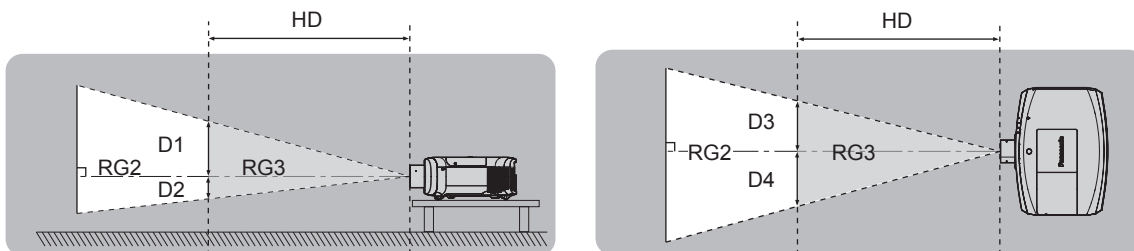
Potrebbe verificarsi la perdita della vista.

- L'obiettivo del proiettore emette luce di elevata intensità. Non guardare direttamente questa luce.

■ Distanza di pericolo (IEC 62471-5:2015)

La distanza dalla superficie della lente di proiezione, per cui il livello di esposizione raggiunge il livello del valore limite di esposizione applicabile, è nota come distanza di pericolo (HD) o distanza di sicurezza.

Quando ci si trova all'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3), non guardare mai la luce proiettata dal proiettore. Gli occhi potrebbero venire danneggiati dall'irradiazione diretta anche se si guarda la luce solo per un momento. Trovarsi al di fuori della distanza di pericolo (entro il range RG2) è considerato sicuro in tutte le circostanze, tranne se si fissa deliberatamente la luce proiettata dal proiettore.



■ Gruppo di rischio

La combinazione di proiettore e obiettivo di proiezione è classificata come gruppo di rischio 2 quando la distanza di pericolo è inferiore a 1 m (39-3/8"). Viene classificata come gruppo di rischio 3 quando la distanza di pericolo supera 1 m (39-3/8"), e sarà per uso professionale invece di uso del consumatore.

Nel caso di gruppo di rischio 3, esiste una possibilità di danneggiamento degli occhi per radiazione diretta quando si guarda la luce di proiezione dall'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3).

Nel caso del gruppo di rischio 2, un utilizzo sicuro senza danneggiare gli occhi è possibile in tutte le circostanze, tranne se si fissa deliberatamente la luce proiettata dal proiettore.

La combinazione del proiettore e dell'obiettivo di proiezione la cui distanza di pericolo supera 1 m (39-3/8") ed è classificata come gruppo di rischio 3 è la seguente.

Modello n.	Obiettivo di proiezione Modello n.	Gruppo di rischio
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Gruppo di rischio 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Ciascuna dimensione all'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3) per combinazione con l'obiettivo di proiezione la cui distanza di pericolo supera 1 m (39-3/8") è la seguente.

(Unità: m)

Modello n.	Obiettivo di proiezione Modello n.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Distanza di pericolo

*2 I valori da D1 a D4 cambiano in base all'entità di spostamento dell'obiettivo di proiezione. Ogni valore di questa tabella rappresenta il valore massimo.

Nota

- Il valore nella tabella si basa sull'IEC 62471-5:2015.

Attenzione

- Se la luce proiettata dal proiettore entra direttamente negli occhi mentre ci si trova all'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3), le retine potrebbero essere danneggiate. Non entrare nel range RG3 durante l'uso. In alternativa, installare il proiettore in una posizione in cui la luce proiettata non entrerà direttamente negli occhi.

Информация за потребителите

Известие за промяна в „Принадлежности по избор“

Данните за прожекторния обектив и скобата за монтиране за тавана по избор са както следва.

■ Преди

Принадлежности по избор (име на продукт)	Модел №	
	Прожекторен обектив	Вариобектив
Обектив с фиксиран фокус		ET-ELW21
Скоба за монтиране за тавана	ET-PKE200H (за високи тавани), ET-PKE200S (за ниски тавани), ET-PKE200B (основа за монтиране на прожектор)	



■ След

Принадлежности по избор (име на продукт)	Модел №	
	Прожекторен обектив	Вариобектив
Обектив с фиксиран фокус		ET-ELW21
Скоба за монтиране за тавана	ET-PKD120H (за високи тавани), ET-PKD120S (за ниски тавани), ET-PKE301B (основа за монтиране на прожектор), ET-PKE200B (основа за монтиране на прожектор) ^{*2}	

*1 Този продукт е еквивалентен на обектива, прикрепен към моделите на прожектора със стандартен вариобектив.

Наличността на този продукт се различава в различните държави. За подробности се свържете със своя търговец.

*2 При закачане на прожектора към съществуваща скоба за монтиране за тавана (модел №: ET-PKE200H (за високи тавани) или ET-PKE200S (за ниски тавани)) монтирайте го в комбинация със скобата за монтиране за тавана (модел №: ET-PKE200B (основа за монтиране на прожектор)).

Забележка

- Може да се използва и вариобективът (модел №: ET-ELT20, ET-ELT21) (спрян от производство).

Прожекторно съотношение според прожекторния обектив

Прожекторното съотношение според прожекторния обектив е както следва.

Модел №	Аспектно съотношение	Вариобектив					Обектив с фиксиран фокус
		ET-ELW22	ET-ELW20	Стандартен вариобектив / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Забележка

- Размерното съотношение на вариобектива (модел №: ET-ELS20) е еднакво за стандартните вариобективи.
- Размерното съотношение на вариобектива (модел №: ET-ELT22) е еднакво за вариобективите (модел №: ET-ELT20).
- Размерното съотношение на вариобектива (модел №: ET-ELT23) е еднакво за вариобективите (модел №: ET-ELT21).
- За подробности относно размерното съотношение на вариобектива (модел №: ET-ELW22) вижте инструкциите за работа с ET-ELW22.

Информация за потребителите в Европейския съюз

ПРЕДУПЕЖДЕНИЕ: Не гледайте към светлината, излъчвана от обектива, докато прожекторът се използва. Както и при всеки ярък източник, не се взирайте директно в лъча, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Указано на прожектора

ПРЕДУПЕЖДЕНИЕ: Не навлизайте в светлинния поток на прожекцията, използвайки оптично устройство (като лупа или огледало).

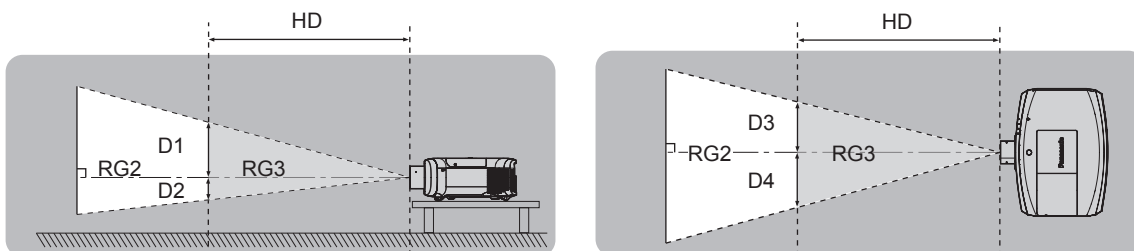
Това може да доведе до загуба на зрение.

- От обектива на прожектора се излъчва силна светлина. Не гледайте директно в тази светлина.

■ Опасно разстояние (IEC 62471-5:2015)

Разстоянието от повърхността на прожекционния обектив, при което нивото на излагане е достигнало нивото на приложимата гранична стойност на излагане, е познато като опасно разстояние (HD) или безопасно разстояние.

Докато сте в рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3), никога не гледайте в светлината, излъчвана от прожектора. Очите ви може да се увредят от директната радиация дори ако погледнете към светлината само за кратко. Ако сте извън опасното разстояние (в диапазона RG2), това се счита за безопасно при всички обстоятелства освен в случай на преднамереноизиране в светлината, излъчвана от прожектора.



■ Рискава група

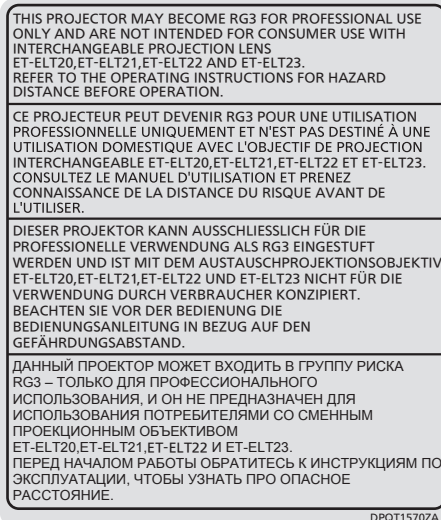
Комбинацията от проектор и прожекционен обектив се категоризира като рискова група 2, когато опасното разстояние е под 1 m (39-3/8"). Тя се категоризира като рискова група 3, когато опасното разстояние надхвърля 1 m (39-3/8") и в този случай ще е за професионална, вместо за потребителска употреба.

В случай на рискова група 3 съществува възможност за увреждане на очите от директна ирадиация, когато гледате в прожектираната светлина от рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3).

В случай на рискова група 2 е възможна безопасна употреба без увреждане на зрението при всички обстоятелства освен при преднамереноизиране в светлината, излъчвана от прожектора.

Комбинацията от проектор и прожекционен обектив, при която опасното разстояние надвишава 1 m (39-3/8") и се категоризира като рискова група 3, е както следва.

Модел №.	Модел № на прожекционен обектив	Рискава група
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Рискава група 3



Всяко измерение в разстоянието на опасност (в диапазона RG3) за комбинации с прожекторни обективи, при които опасното разстояние надвишава 1 m (39-3/8"), е както следва.

(Единица: m)

Модел №	Модел № на прожекторен обектив.	HD ^{*1}	D1 ^{*2}	D2 ^{*2}	D3 ^{*2}	D4 ^{*2}
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Опасно разстояние

*2 Стойностите на от D1 до D4 ще се променят в съответствие със степента на регулиране на обектива. Всяка стойност в таблицата е максималната стойност.

Забележка

- Стойността в таблицата е базирана на IEC 62471-5:2015.

Внимание

- Ако светлината, излъчвана от прожектора, навлезе директно в очите ви, докато сте в рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3), това може да доведе до увреждане на ретината. Не навлизайте в диапазона RG3 по време на използване. Можете също да монтирате прожектора на място, където излъчената светлина не влиза директно в очите ви.

Informace pro uživatele

Oznámení o změně „Volitelné příslušenství“

Podrobnosti o volitelném promítacím objektivu a stropních upevňovacích držácích jsou následující.

■ Před

Volitelné příslušenství (název produktu)	Model č.	
Promítací objektiv	Objektiv s proměnnou ohniskovou vzdáleností	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Objektiv s pevnou ohniskovou vzdáleností	ET-ELW21
Stropní upevňovací držák	ET-PKE200H (pro vysoké stropy), ET-PKE200S (pro nízké stropy), ET-PKE200B (upevňovací základna projektoru)	



■ Po

Volitelné příslušenství (název produktu)	Model č.	
Promítací objektiv	Objektiv s proměnnou ohniskovou vzdáleností	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Objektiv s pevnou ohniskovou vzdáleností	ET-ELW21
Stropní upevňovací držák	ET-PKD120H (pro vysoké stropy), ET-PKD120S (pro nízké stropy), ET-PKE301B (upevňovací základna projektoru), ET-PKE200B (upevňovací základna projektoru) ^{*2}	

*1 Tento produkt je ekvivalentní k objektivu, který se dodává k modelům projektorů se standardním objektivem s proměnnou ohniskovou vzdáleností. Dostupnost tohoto produktu se liší v závislosti na jednotlivých zemích. Další podrobnosti vám poskytne prodejce.

*2 Při montáži projektoru do stávajícího stropního upevňovacího držáku (Model č.: ET-PKE200H (pro vysoké stropy) nebo ET-PKE200S (pro nízké stropy)) jej namontujte v kombinaci se stropním upevňovacím držákem (Model č.: ET-PKE200B (upevňovací základna projektoru)).

Poznámka

- Je také možné použít objektiv s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELT20, ET-ELT21) (výroba byla ukončena).

Promítací poměr podle promítacího objektivu

Promítací poměr podle promítacího objektivu je následující.

Model č.	Poměr stran	Objektiv s proměnnou ohniskovou vzdáleností					Objektiv s pevnou ohniskovou vzdáleností
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standardní zoom objektiv / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Poznámka

- Rozměrový vztah objektivu s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELS20) je společný se standardním objektivem s proměnnou ohniskovou vzdáleností.
- Rozměrový vztah objektivu s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELT22) je společný s objektivem s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELT20).
- Rozměrový vztah objektivu s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELT23) je společný s objektivem s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELT21).
- Podrobnosti o rozměrových vztazích objektivu s proměnnou ohniskovou vzdáleností (Model č.: ET-ELW22) naleznete v příručce k obsluze modelu ET-ELW22.

CZECH

Informace pro uživatele v Evropské unii

VÝSTRAHA: Během používání projektoru se nedívejte přímo do světla vyzařovaného objektivem. Podobně jako u každého jiného zdroje intenzivního světla, ani do tohoto paprsku se nedívejte přímo, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Označeno na projektoru

VÝSTRAHA: Nevstupujte do prostoru světelného toku s žádným optickým zařízením (například zvětšovací lupou nebo zrcadlem).

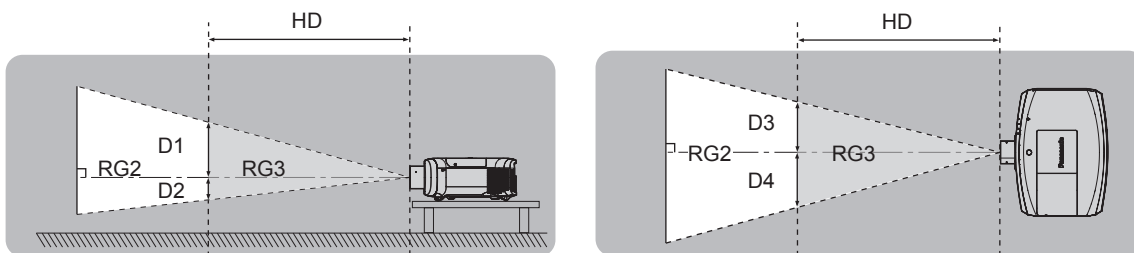
Mohlo by to způsobit ztrátu zraku.

- Z objektivu projektoru je vyzařováno silné světlo. Nedívejte se přímo do tohoto světla.

■ Nebezpečná vzdálenost (IEC 62471-5:2015)

Vzdálenost od povrchu objektivu projektoru, ve které úroveň expozice dosáhla úrovně odpovídající hodnotě limitu expozice, je známa jako nebezpečná vzdálenost (HD) nebo bezpečnostní vzdálenost.

Uvnitř nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3) se nikdy nedívejte přímo do světla vydávaného projektoem. Mohlo by dojít k poranění očí přímým ozářením prudkým světlem a to i v případě, že byste se dívali krátký okamžik. Pokud se nacházíte mimo nebezpečnou vzdálenost (v rozsahu RG2), je to považováno za bezpečné za všech okolností, kromě záměrného dívání se do světla vydávaného projektoem.



■ Skupina rizik

Kombinace projektoru a promítacího objektivu je zařazena do skupiny rizik 2, když je nebezpečná vzdálenost menší než 1 m (39-3/8"). Je zařazena do skupiny rizik 3, když nebezpečná vzdálenost větší než 1 m (39-3/8") a bude určena pro profesionální použití namísto spotřebitelského použití.

V případě skupiny rizik 3 existuje možnost poškození zraku přímým zářením při pohledu do promítaného světla z vnitřní strany nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3).

V případě skupiny rizik 2 je bezpečné používání bez poškození zraku možné za všech okolností, kromě záměrného dívání se do světla vydávaného projektoem.

Kombinace projektoru a promítacího objektivu, kterou nebezpečná vzdálenost překračuje o 1 m (39-3/8") a která je kategorizována jako skupina rizik 3, je následující.

Model č.	Promítací objektiv, model č.	Skupina rizik
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Skupina rizik 3

<p>THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.</p>
<p>CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.</p>
<p>DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.</p>
<p>ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.</p>

DPQT1570ZA

Každá vzdálenost v rámci nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3) pro kombinaci s promítacím objektivem, kterou nebezpečná vzdálenost překračuje 1 m (39-3/8"), je následující.

(Jednotka: m)

Model č.	Promítací objektiv, model č.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Nebezpečná vzdálenost

*2 Hodnoty D1 až D4 se mění podle míry posunutí objektivu. Každá hodnota v tabulce je maximální hodnota.

Poznámka

- Hodnota v tabulce je založena na normě IEC 62471-5:2015.

Pozor

- Pokud světlo vydávané projektorem pronikne přímo do vašich očí v okamžiku, kdy se nacházíte uvnitř nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3), může dojít k poškození sítnice vašich očí. Během používání přístroje nevstupujte do rozsahu RG3. Alternativně nainstalujte projektor na místo, kde vydávané světlo nebude moci proniknout přímo do vašich očí.

Information for brugere

Underretning om ændring af "Valgfrit tilbehør"

Oplysningerne om den valgfri projektionslinse og beslag til loftsmontage er som følger.

■ Før

Valgfrit tilbehør (produkt navn)	Model nr.	
Projektionslinse	Linse med zoom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Linse med fast fokus	ET-ELW21
Beslag til loftsmontage	ET-PKE200H (til høje lofter), ET-PKE200S (til lave lofter), ET-PKE200B (Monteringsplade til projektor)	



■ Efter

Valgfrit tilbehør (produkt navn)	Model nr.	
Projektionslinse	Linse med zoom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Linse med fast fokus	ET-ELW21
Beslag til loftsmontage	ET-PKD120H (til høje lofter), ET-PKD120S (til lave lofter), ET-PKE301B (Monteringsplade til projektor), ET-PKE200B (Monteringsplade til projektor) ^{*2}	

*1 Dette produkt er lig med linsen, som er fastgjort til projektormodeller med standard linse med zoom.

Tilgængeligheden af produktet varierer, afhængigt af land. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

*2 Når projektoren monteres på et eksisterende beslag til loftsmontage (model nr.: ET-PKE200H (til høje lofter) eller ET-PKE200S (til lave lofter)), installerer den sammen med beslag til loftsmontage (model nr.: ET-PKE200B (monteringsplade til projektor)).

Bemærk

- Linsen med zoom (model nr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (produktionen er ophørt) kan også anvendes.

Projektionsforholdet af projektionslinsen

Projektionsforholdet af projektionslinsen er som følger.

Model nr.	Formatforhold	Linse med zoom					Linse med fast fokus
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standard linse med zoom / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Bemærk

- Det dimensionale forhold mellem linse med zoom (model nr.: ET-ELS20) er normal for standard linse med zoom.
- Det dimensionale forhold mellem linse med zoom (model nr.: ET-ELT22) er normal for linse med zoom (model nr.: ET-ELT20).
- Det dimensionale forhold mellem linse med zoom (model nr.: ET-ELT23) er normal for linse med zoom (model nr.: ET-ELT21).
- For oplysninger om det dimensionale forhold mellem linse med zoom (model nr.: ET-ELW22), se venligst betjeningsvejledningen til ET-ELW22.

Information for brugere i Den Europæiske Union

ADVARSEL: Se ikke ind i lyset der udsendes fra linsen, mens projektoren er i brug.
Som med enhver anden stærk lyskilde, må man ikke stirre direkte ind i den direkte stråle, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indikeret på projektoren

ADVARSEL: Træd ikke ind i projiceringens luminøse flux med en optisk enhed (såsom forstørrelsesglas eller spejl).

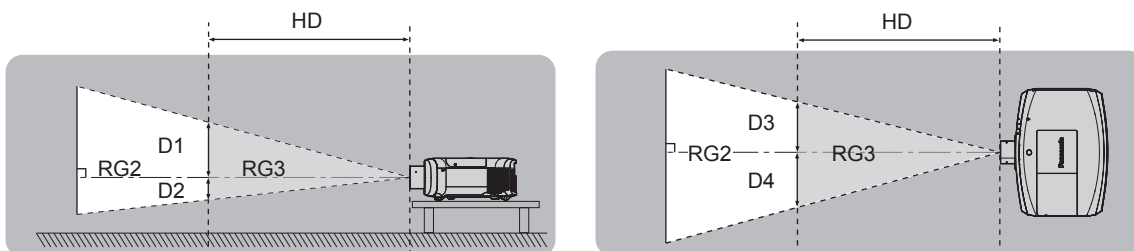
Hvis du gør dette kan du miste synet.

- Der udsendes stærkt lys fra projektorens linse. Du må ikke kigge direkte på lyset.

■ Fareafstand (IEC 62471-5:2015)

Den afstand fra projiceringens linse overflade, hvor niveauet for eksponering har nået niveauet for den gældende grænseværdi for eksponering, kaldes fareafstanden (HD) eller sikkerhedsafstanden.

Når de befinder dig indenfor fareafstanden (inden for RG3-området), må du aldrig kigge ind i lyset fra projektoren. Dine øjne kan tage skade af direkte bestråling også selv om du kun kigger på lyset i et kort øjeblik. Hvis du er udenfor fareafstanden (inden for RG2-området), betragtes det som sikkert under alle omstændigheder, undtagen hvis man forsætligt stirrer ind i lyset fra projektoren.



■ Risikogruppe

Kombinationen af projektoren og projiceringens linse kategoriseres som risikogruppe 2 når fareafstanden er under 1 m (39-3/8"). Den kategoriseres som risikogruppe 3 når fareafstanden overstiger 1 m (39-3/8"), hvorefter den vil være til professionel brug og ikke til brug af forbrugere.

I situationer med risikogruppe 3 er der mulighed for at beskadige øjnene ved direkte stråling, når der ses ind i det projicerede lys inden for fareafstanden (inden for RG3-området).

I tilfælde af risikogruppe 2 er sikker brug uden fare for øjnene mulig under alle omstændigheder, undtagen hvis man forsætligt stirrer ind i lyset fra projektoren.

Kombinationen af projektoren og projiceringens linse når fareafstanden overstiger 1 m (39-3/8") og kategoriseres som risikogruppe 3 som følger.

Model nr.	Projiceringens linse model nr.	Risikogruppe
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Risikogruppe 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Hver dimension indenfor fareafstanden (indenfor RG3-området) i kombination med projiceringslinsen, for hvilken fareafstanden overstiger 1 m (39-3/8") er som følger.

(Enhed: m)

Model nr.	Projiceringslinse model nr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Fareafstand

*2 Værdierne af D1 til D4, ændres i overensstemmelse med hvor meget linserne flyttes. Hver værdi i tabellen er den maksimale værdi.

Bemærk

- Værdien i tabellen er baseret på IEC 62471-5:2015.

NB!

- Hvis lyset fra projektoren kommer direkte ind i øjnene mens du befinder dig inden for fareafstanden (inden for RG3-området), kan nethinden blive beskadiget. Du må ikke være inden for RG3-området under brug. Alternativt kan du installere projektoren på et sted, hvor det projekterede lys ikke kan komme direkte i kontakt med øjnene.

Teave kasutajatele

Teave muudatustest „Valikulised lisatarvikud“

Valikulise projektsiooniobjektiivi ja laekinnituse üksikasjad on järgmised.

■ Enne

Valikulised lisatarvikud (toote nimi)	Mudeli nr	
Projektsiooniobjektiiv	Suumiobjektiiv	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Püsifookusega objektiiv	ET-ELW21
Laekinnitus	ET-PKE200H (kõrgetele lagedele), ET-PKE200S (madalatele lagedele), ET-PKE200B (projektori kinnitusalus)	



■ Pärast

Optional accessories (product name)	Mudeli nr	
Projektsiooniobjektiiv	Suumiobjektiiv	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Püsifookusega objektiiv	ET-ELW21
Laekinnitus	ET-PKD120H (kõrgetele lagedele), ET-PKD120S (madalatele lagedele), ET-PKE301B (projektori kinnitusalus), ET-PKE200B (projektori kinnitusalus)* ²	

*1 See toode on samaväärne objektiiviga, mis on paigaldatud standardse suumiobjektiiviga projektori mudelitele. Selle toote saadavus võib riigiti erineda. Lisainfo saamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.

*2 Kui kinnitate projektori olemasolevale laekinnitusele (mudeli nr: ET-PKE200H (kõrgetele lagedele) või ET-PKE200S (madalatele lagedele)), paigaldage see koos laekinnitusega (mudeli nr: ET-PKE200B (projektori kinnitusalus)).

Märkus

- Kasutada saab ka suumiobjektiivi (mudeli nr: ET-ELT20, ET-ELT21) (tootmine lõpetatud).

Projektsiooniobjektiivi projitseerimiskauguse suhe

Projektsiooniobjektiivi projitseerimiskauguse suhe on järgmine.

Mudeli nr	Kuvasuhe	Suumiobjektiiv					Püsifookusega objektiiv
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standardne suumiobjektiiv / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Märkus

- Suumiobjektiivi (mudeli nr: ET-ELS20) mõõtude suhe on ühine standardse suumiobjektiiviga.
- Suumiobjektiivi (mudeli nr: ET-ELT22) mõõtude suhe on ühine suumiobjektiiviga (mudeli nr: ET-ELT20).
- Suumiobjektiivi (mudeli nr: ET-ELT23) mõõtude suhe on ühine suumiobjektiiviga (mudeli nr: ET-ELT21).
- Vaadake suumiobjektiivi (mudeli nr: ET-ELW22) mõõtude suhet ET-ELW22 kasutusjuhendist.

Teave kasutajatele Euroopa Liidus

HOIATUS: Ärge vaadake projektori kasutamise ajal objektiivist kiiratavat valgust. Nagu iga heleda allika puhul ärge vaadake otse valguskiirt, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Toodud projektoril

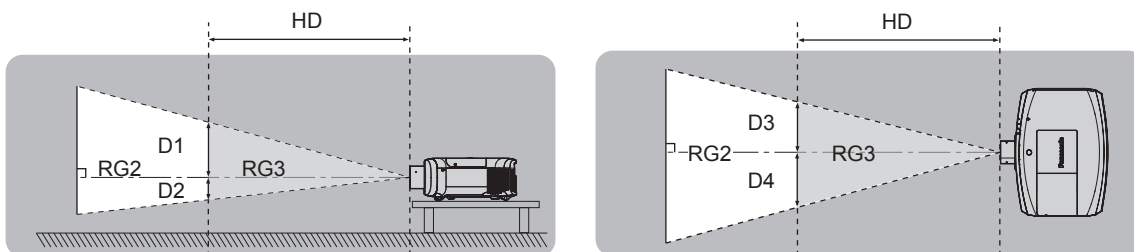
HOIATUS: Ärge minge projektori valgusvoogu optilise seadmega (nagu suurendusklaas või peegel). See võib põhjustada nägemise kaotust.

- Projektori objektiivist kiiratakse tugevat valgust. Ärge vaadake seda valgust otse.

■ Ohukaugus (IEC 62471-5:2015)

Kaugust projektsiooniobjektiivi pinnast, kus kokkupuute tase saavutab taseme, mis vastab kokkupuute piirväärtusele, nimetatakse ohukauguseks (HD) ehk ohutuks kauguseks.

Ärge vaadake kunagi ohukauguse (vahemikus RG3) sees projektori projitseeritud valgust. Otsene kiiritus võib kahjustada silmi ka siis, kui vaatate valgust ainult hetkeks. Kui olete väljaspool ohukaugust (vahemikus RG2), loetakse seda kõikidel tingimustel ohutuks, v.a projektori projitseeritud valguse tahtlik otse vaatamine.



■ Riskirühm

Projektori ja projektsiooniobjektiivi kombinatsiooni kategoriseeritakse riskirühmana 2, kui ohukaugus on lühem kui 1 m (39-3/8"). Seda kategoriseeritakse riskirühmana 3, kui ohukaugus on suurem kui 1 m (39-3/8") ja see on mõeldud professionaalseks kasutamiseks, mitte tarbijale kasutamiseks.

Riskirühma 3 korral on silmade kahjustamise oht otsesest kiiritusest, kui projitseerimisvalgust vaadatakse ohukauguse sees (vahemikus RG3).

Riskirühma 2 puhul on selle kasutamine kõikides tingimustes turvaline ilma silmade kahjustamise ohuta, v.a projektori projitseeritud valguse tahtlik otse vaatamine.

Projektori ja projektsiooniobjektiivi, mille ohukaugus on suurem kui 1 m (39-3/8"), kategoriseeritakse järgmiselt riskirühma 3.

Mudeli nr	Projektsiooniobjektiivi mudeli nr.	Riskirühm
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Riskirühm 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Kõik mõõdud ohukauguse sees (vahemikus RG3) kombinatsioonis projektsiooniobjektiiviga, mille ohukaugus on suurem kui 1 m (39-3/8"), on järgmised.

(Mõõtühik: m)

Mudeli nr	Projektsiooniobjektiivimudeli nr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Ohukaugus

*2 Väärtused D1 kuni D4 muutuvad vastavalt objektiivimühikutele. Iga väärtus selles tabelis on maksimaalne väärtus.

Märkus

- Iga tabelis toodud väärtus vastab standardile IEC 62471-5:2015.

Tähelepanu

- Kui projektori projitseeritud valgus siseneb otse silma, kui viibite ohukauguses (vahemikus RG3), võib see kahjustada silma võrkkesta. Ärge minge kasutamise ajal RG3 vahemikku. Alternatiivsena võite paigaldada projektori kohta, kus projitseeritud valgus ei sisene otse silmadesse.

Πληροφορίες για τους χρήστες

Ειδοποίηση αλλαγής στην ενότητα “Προαιρετικά πρόσθετα εξαρτήματα”

Οι λεπτομέρειες για τον προαιρετικό φακό προβολής και τα στηρίγματα μοντούρας οροφής είναι ως εξής.

■ Πριν

Προαιρετικά πρόσθετα εξαρτήματα (όνομα προϊόντος)	Αρ. Μοντέλου	
Φακός προβολής	Φακός ζουμ	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Φακός σταθερής εστίασης	ET-ELW21
Στήριγμα μοντούρας οροφής	ET-PKE200H (για υψηλές οροφές), ET-PKE200S (για χαμηλές οροφές), ET-PKE200B (βάση στήριξης προβολέα)	



■ Μετά

Προαιρετικά πρόσθετα εξαρτήματα (όνομα προϊόντος)	Αρ. Μοντέλου	
Φακός προβολής	Φακός ζουμ	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Φακός σταθερής εστίασης	ET-ELW21
Στήριγμα μοντούρας οροφής	ET-PKD120H (για υψηλές οροφές), ET-PKD120S (για χαμηλές οροφές), ET-PKE301B (βάση στήριξης προβολέα), ET-PKE200B (βάση στήριξης προβολέα) ^{*2}	

*1 Το προϊόν αυτό είναι ισοδύναμο με τον φακό ο οποίος βρίσκεται στα μοντέλα προβολέα που διαθέτουν τον στάνταρ φακό ζουμ.

Η διαθεσιμότητα αυτού του προϊόντος ποικίλλει από χώρα σε χώρα. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.

*2 Κατά την τοποθέτηση του προβολέα σε ένα υπάρχον Στήριγμα μοντούρας οροφής (αρ. μοντέλου: ET-PKE200H (για υψηλές οροφές) ή ET-PKE200S (για χαμηλές οροφές)), εγκαταστήστε τον σε συνδυασμό με το Στήριγμα μοντούρας οροφής (αρ. μοντέλου: ET-PKE200B (βάση στήριξης προβολέα)).

Σημείωση

- Ο Φακός ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELT20, ET-ELT21) (εκτός παραγωγής) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί.

Λόγος απόστασης/πλάτους κατά Φακό προβολής

Ο λόγος απόστασης/πλάτους κατά φακό προβολής είναι ως εξής.

Αρ. Μοντέλου	Λόγος διαστάσεων	Φακός ζουμ					Φακός σταθερής εστίασης ET-ELW21
		ET-ELW22	ET-ELW20	Φακός στάνταρ ζουμ / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Σημείωση

- Η διαστασιακή σχέση του Φακού ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELS20) είναι ίδια με του φακού στάνταρ ζουμ.
- Η διαστασιακή σχέση του Φακού ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELT22) είναι ίδια με του Φακού ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELT20).
- Η διαστασιακή σχέση του Φακού ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELT23) είναι ίδια με του Φακού ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELT21).
- Για λεπτομέρειες σχετικά με τη διαστασιακή σχέση του Φακού ζουμ (αρ. μοντέλου: ET-ELW22), ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του ET-ELW22.

Πληροφορίες για τους χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

HOIATUS: Μην κοιτάτε προς το φως που εκπέμπεται από τον φακό ενόσω χρησιμοποιείται ο προβολέας. Ακριβώς όπως και με οποιαδήποτε άλλη πηγή έντονου φωτός, μην αντικρίζετε απευθείας τη δέσμη φωτός, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Αναγράφεται επί του προβολέα

HOIATUS: Μην εισέρχετε στη φωτεινή ροή του προβολέα χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε οπτική συσκευή (όπως για παράδειγμα ένας μεγεθυντικός φακός ή καθρέπτης).

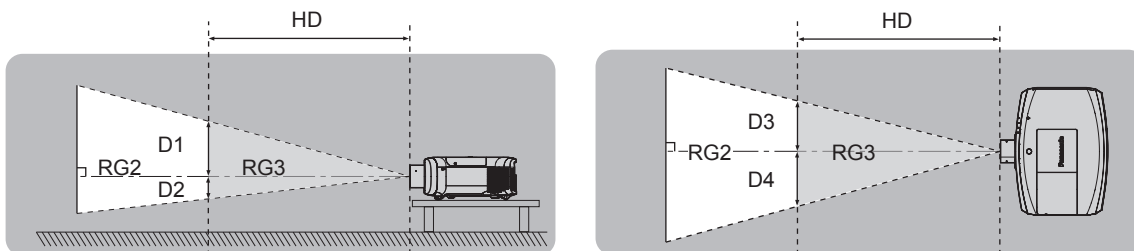
Μπορεί να προκληθεί απώλεια όρασης.

- Από τον φακό του προβολέα εκπέμπεται ισχυρό φως. Μην κοιτάτε απευθείας προς αυτό το φως.

■ Απόσταση κινδύνου (IEC 62471-5:2015)

Η απόσταση από την επιφάνεια του φακού προβολής, στην οποία το επίπεδο έκθεσης έχει προσεγγίσει το επίπεδο της εκάστοτε ισχύουσας Οριακής Τιμής Έκθεσης, ονομάζεται απόσταση κινδύνου (HD) ή απόσταση ασφαλείας.

Ενόσω βρίσκεστε εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3), μην κοιτάτε ποτέ προς το φως που προβάλλεται από τον προβολέα. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα μάτια από την άμεση ακτινοβολία, ακόμα και αν κοιτάξετε προς το φως έστω και στιγμιαία. Αν βρίσκεστε εκτός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG2), αυτό θεωρείται ασφαλές σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από το όταν κοιτάτε σκόπιμα προς το φως που προβάλλεται από τον προβολέα.



■ Ομάδα κινδύνου

Ο συνδυασμός προβολέα και φακού προβολής ανήκει στην κατηγορία κινδύνου 2 όταν η απόσταση κινδύνου είναι μικρότερη από 1 m (39-3/8"). Ανήκει στην κατηγορία κινδύνου 3 όταν η απόσταση κινδύνου υπερβαίνει το 1 m (39-3/8") και πρόκειται περί επαγγελματικής και όχι ιδιωτικής χρήσης.

Αν η ομάδα κινδύνου είναι 3, υπάρχει η πιθανότητα βλάβης των ματιών εξαιτίας άμεσης ακτινοβολίας όταν κοιτάτε προς το φως προβολής ενόσω βρίσκεστε εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3).

Στην περίπτωση της ομάδας κινδύνου 2, είναι δυνατή η ασφαλής χρήση χωρίς την πρόκληση βλάβης στα μάτια σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από το όταν κοιτάτε σκόπιμα προς το φως που προβάλλεται από τον προβολέα.

Ο συνδυασμός προβολέα και φακού προβολής με απόσταση κινδύνου υπερβαίνουσα το 1 m (39-3/8") χαρακτηρίζεται ως ομάδα κινδύνου 3 ως εξής.

Αρ. Μοντέλου	Φακός προβολής Αρ. Μοντέλου	Ομάδα κινδύνου
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Ομάδα κινδύνου 3

<p>THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.</p>
<p>CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.</p>
<p>DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.</p>
<p>ДАННИЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.</p>

DPQT1570ZA

Οι διαστάσεις εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3) για συνδυασμό με φακό προβολής, με απόσταση κινδύνου υπερβαίνουσα το 1 m (39-3/8") έχουν ως εξής.

(Μονάδα: m)

Αρ. Μοντέλου	Φακός προβολής Αρ. Μοντέλου	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Απόσταση κινδύνου

*2 Οι τιμές των D1 έως D4 μεταβάλλονται αναλόγως με τη μετατόπιση του φακού. Όλες οι τιμές του πίνακα αποτελούν τις μέγιστες τιμές.

Σημείωση

- Οι τιμές του πίνακα είναι βάσει του IEC 62471-5:2015.

Προσοχή

- Αν το φως που προβάλλεται από τον προβολέα εισέλθει απευθείας στα μάτια ενόσω βρίσκεστε εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3), ενδέχεται να προβληθεί βλάβη στους αμφιβληστροειδείς. Μην εισέρχεστε στο διάστημα RG3 κατά τη χρήση. Εναλλακτικά, εγκαταστήστε τον προβολέα σε ένα σημείο όπου το προβαλλόμενο φως δεν υπάρχει περίπτωση να εισέλθει απευθείας στα μάτια.

Informacije za korisnike

Obavijest o promjeni „Opcionalna dodatna oprema“

U nastavku donosimo pojedinosti o novim opcionalnim projekcijskim lećama i nosačima za pričvršćivanje na strop.

■ Prije

Opcionalna dodatna oprema (naziv proizvoda)	Br. Modela	
Projekcijska leća	Leća za zumiranje	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Leća fiksiranog fokusa	ET-ELW21
Nosač za pričvršćivanje na strop	ET-PKE200H (za visoke stropove), ET-PKE200S (za niske stropove), ET-PKE200B (postolje projektora za montažu)	



■ Poslije

Opcionalna dodatna oprema (naziv proizvoda)	Br. Modela	
Projekcijska leća	Leća za zumiranje	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Leća fiksiranog fokusa	ET-ELW21
Nosač za pričvršćivanje na strop	ET-PKD120H (za visoke stropove), ET-PKD120S (za niske stropove), ET-PKE301B (postolje projektora za montažu), ET-PKE200B (postolje projektora za montažu) ^{*2}	

*1 Ovaj je proizvod istovjetan leći koja dolazi s modelima projektora sa standardnom lećom za zumiranje.

Dostupnost proizvoda ovisi o zemlji. Za pojedinosti se obratite dobavljaču.

*2 Kad projektor postavljate na postojeći nosač za pričvršćivanje na strop (br. modela: ET-PKE200H (za visoke stropove) ili ET-PKE200S (za niske stropove)), instalirajte ga u kombinaciji s nosačem za pričvršćivanje na strop (br. modela: ET-PKE200B (postolje projektora za montažu)).

Napomena

- Može se koristiti i leća za zumiranje (br. modela: ET-ELT20, ET-ELT21) (proizvodnja obustavljena).

Omjer dometa pojedinih projekcijskih leća

Omjeri dometa pojedinih projekcijskih leća mogu biti sljedeći.

Br. Modela	Omjer slike	Leća za zumiranje					Leća fiksiranog fokusa
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standardna leća za zumiranje / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Napomena

- Omjer dimenzija leće za zumiranje (br. modela: ET-ELS20) sličan je onom standardne leće za zumiranje.
- Omjer dimenzija leće za zumiranje (br. modela: ET-ELT22) sličan je onom leće za zumiranje (br. modela: ET-ELT20).
- Omjer dimenzija leće za zumiranje (br. modela: ET-ELT23) sličan je onom leće za zumiranje (br. modela: ET-ELT21).
- Pojedinosti o omjeru dimenzija leće za zumiranje (br. Modela: ET-ELW22) potražite u uputama za rad modela ET-ELW22.

Informacije za korisnike u Europskoj uniji

UPOZORENJE: Ne gledajte u svjetlo koje emitira leća dok je projektor u upotrebi.
Kao i kod svih izvora svjetlosti, ne gledajte u izravnu svjetlosnu zraku, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indikacija na projektoru

UPOZORENJE: Ne ulazite u tok svjetla projekcije s optičkim uređajem (poput povećala ili zrcala).

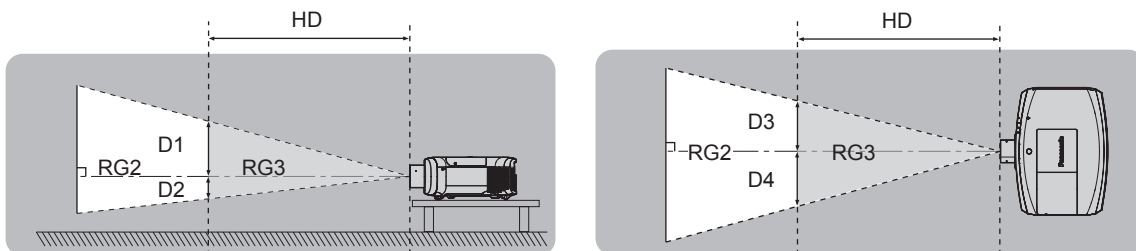
Na taj način možete izgubiti vid.

- Leća projektor emitira jako svjetlo. Ne gledajte izravno u to svjetlo.

■ Udaljenost od opasnosti (IEC 62471-5:2015)

Udaljenost od površine projekcijske leće na kojoj vrijednost izloženosti doseže razinu primjenjive granične vrijednosti izloženosti naziva se udaljenost od opasnosti (HD) ili sigurnosna udaljenost.

Ne gledajte u svjetlo koje projicira projektor ako se nalazite unutar definirane udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3). Čak i ako u svjetlo pogledate samo na trenutak, izravno isijavanje može naštetiti očima. Ako se nalazite izvan definirane udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG2), gledanje se smatra sigurnim, osim ako namjerno izravno gledate u svjetlo koje projektor projicira.



■ Rizična skupina

Kombinacija projektor i projekcijske leće smatra se rizičnom skupinom 2 kada je udaljenost od opasnosti manja od 1 m (39-3/8"). Kategorizira se kao rizična skupina 3 kada je udaljenost od opasnosti veća od 1 m (39-3/8"), a koristi se za profesionalnu, a ne kućnu upotrebu.

U slučaju rizične skupine 3 postoji mogućnost oštećenja vida izravnim isijavanjem prilikom gledanja u projiciranu svjetlost unutar područja udaljenosti od opasnosti (u području RG3).

U slučaju rizične skupine 2 moguća je sigurna upotreba u svim okolnostima osim ako namjerno izravno gledate u svjetlo koje projektor projicira.

Kombinacija projektor i projekcijske leće kod kojih udaljenost od opasnosti premašuje 1 m (39-3/8") i kategoriziraju se kao rizična skupina 3 sljedeće su.

Br. Modela	Broj modela projekcijske leće.	Rizična skupina
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Rizična skupina 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Dimenzije unutar udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3) za kombiniranje s projekcijskom lećom kod koje udaljenost od opasnosti premašuje 1 m (39-3/8") sljedeće su.

(Jedinica: m)

Br. Modela	Broj modela projekcijske leće	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: udaljenost od opasnosti

*2 Vrijednosti od D1 do D4 promijenit će se ovisno o vrijednosti pomaka leće. Brojevi navedeni u tablici maksimalne su vrijednosti.

Napomena

- Vrijednost je tablica na temelju propisa IEC 62471-5:2015.

Pozor

- Ako svjetlo koje projicira projektor uđe izravno u oko dok se nalazite na udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3), može doći do oštećenja retine. Ne ulazite u područje RG3 tijekom upotrebe. Druga je mogućnost da projektor instalirate na lokaciju s koje neće moći doći do izravnog gledanja u svjetlost koju projektor projicira.

Informācija lietotājiem

Paziņojums par izmaiņām sadaļā „Papildu piederumi”

Precīza informācija par papildu projekcijas objektīvu un griestu stiprinājuma skavām ir šāda:

■ Pirms

Papildu piederumi (izstrādājuma nosaukums)	Modeļa Nr.	
Projekcijas objektīvs	Tālummaiņas objektīvs	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Fiksēta fokusa attāluma objektīvs	ET-ELW21
Griestu stiprinājuma skava	ET-PKE200H (augstiem griestiem), ET-PKE200S (zemiem griestiem), ET-PKE200B (projektorā stiprinājuma pamatne)	



■ Pēc

Papildu piederumi (izstrādājuma nosaukums)	Modeļa Nr.	
Projekcijas objektīvs	Tālummaiņas objektīvs	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Fiksēta fokusa attāluma objektīvs	ET-ELW21
Griestu stiprinājuma skava	ET-PKD120H (augstiem griestiem), ET-PKD120S (zemiem griestiem), ET-PKE301B (projektorā stiprinājuma pamatne), ET-PKE200B (projektorā stiprinājuma pamatne) ^{*2}	

*1 Šis izstrādājums ir līdzvērtīgs objektīvam, kas piestiprināts projektoriem ar standarta tālummaiņas objektīviem.

Šī izstrādājuma iegādāšanās iespēja ir atkarīga no katras konkrētās valsts. Lai saņemtu precīzāku informāciju, sazinieties ar izplatītāju.

*2 Uzstādot projektoru uz jau esošas griestu stiprinājuma skavas (modeļa nr.: ET-PKE200H (augstiem griestiem) vai ET-PKE200S (zemiem griestiem)), uzstādiet to kopā ar griestu stiprinājuma skavu (modeļa nr.: ET-PKE200B (projektorā stiprinājuma pamatne)).

Piezīme.

- Var izmantot arī tālummaiņas objektīvu (modeļa nr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (ražošana pārtraukta).

Projekcijas attāluma attiecība pret platumu pēc projekcijas objektīva

Attāluma attiecība līdz projektoram pēc projekcijas objektīva ir šāda:

Modeļa Nr.	Attēla malu attiecība	Tālummaiņas objektīvs					Fiksēta fokusa attāluma objektīvs
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standarta tālummaiņas objektīvs / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Piezīme.

- Tālummaiņas objektīva (modeļa nr.: ET-ELS20) izmēru sakarības ir līdzīgas kā standarta tālummaiņas objektīvam.
- Tālummaiņas objektīva (modeļa nr.: ET-ELT22) izmēru sakarības ir līdzīgas tālummaiņas objektīva (modeļa nr.: ET-ELT20) izmēriem.
- Tālummaiņas objektīva (modeļa nr.: ET-ELT23) izmēru sakarības līdzīgas tālummaiņas objektīva (modeļa nr.: ET-ELT21) izmēriem.
- Papildinformāciju par tālummaiņas objektīva (modeļa nr.: ET-ELW22) izmēriem skatiet ET-ELW22 lietošanas norādījumos.

Informācija lietotājiem Eiropas Savienībā

BRĪDINĀJUMS. Neskatieties no projektorā objektīva nākošajā gaismā.
Kā parasti, saskaroties ar spilgtu gaismas avotu, neskatieties tieši gaismas starā, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Norādīts uz projektorā

BRĪDINĀJUMS. Neievietojiet projekcijas gaismas plūsmā optisku ierīci (piemēram, palielināmo stiklu vai spoguli).

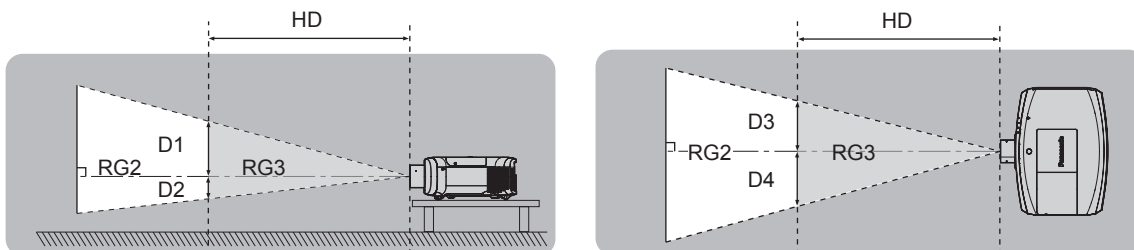
Tā rīkojoties, var tikt neatgriezeniski bojāta redze.

- Caur projektorā objektīvu nāk spēcīga gaisma. Neskatieties tieši šajā gaismā.

■ Bīstamības zona (IEC 62471-5:2015)

Attālums no projekcijas objektīva virsmas, kādā ietekmes līmenis sasniedz spēkā esošo ietekmes ierobežojuma vērtību (Exposure Limit Value), tiek dēvēts par bīstamības zonu (HD) jeb drošības zonu.

Atrodoties bīstamības zonā (RG3 diapazonā), nekad neskatieties projektorā projicētajā gaismā. Acis var bojāt tiešs starojums — pat tad, ja tikai īslaicīgi skatāties uz gaismu. Ja atrodoties ārpus bīstamības zonas (RG2 diapazonā), tiek uzskatīts, ka tas ir drošs visos apstākļos, izņemot tīšu skatīšanos no projektorā projicētajā gaismā.



■ Riska grupa

Projektorā un projekcijas objektīva kombinācija tiek raksturota kā 2. riska grupa, ja attālums ir mazāks par 1 m (39-3/8"). Ja bīstamības zona pārsniedz 1 m (39-3/8"), tiek piešķirta 3. riska grupa, kas attieksies uz profesionālu lietošanu, nevis lietošanu sadzīvē.

3. riska grupas gadījumā ir iespējami acu bojājumi, ko rada tiešs kairinājums, skatoties projekcijas gaismā bīstamības zonā (RG3 diapazonā).

2. riska grupas gadījumā droša lietošana, nesabojājot acis, ir iespējama jebkuros apstākļos, izņemot tīšu skatīšanos no projektorā projicētajā gaismā.

Projektorā un projekcijas objektīva kombinācija, kuras bīstamības zona pārsniedz 1 m (39-3/8") un atrodas 3. riska grupas kategorijā, ir šāda.

Modeļa Nr.	Projekcijas objektīva modeļa Nr.	Riska grupa
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	3. riska grupa

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Katrs izmērs bīstamības zonā (RG3 diapazonā) kombinācijai ar projekcijas objektīvu, kas pārsniedz bīstamības zonu par 1 m (39-3/8"), ir šāds.

(Mērvienība: m)

Modeļa Nr.	Projekcijas objektīva modeļa Nr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: bīstamības zona

*2 D1–D4 vērtības mainīsies saskaņā ar objektīva pārbīdes apjomu. Katra vērtība tabulā ir maksimālā vērtība.

Piezīme.

- Vērtība tabulā ir pamatota atbilstoši standartam IEC 62471-5:2015.

Uzmanību!

- Ja gaisma, kas tiek projicēta no projektora, tieši iekļūst acīs, kamēr atrodaties bīstamības zonā (RG3 diapazonā), var tikt bojātas acu tīklenes. Projektora lietošanas laikā neatrodieties RG3 diapazonā. Vai arī uzstādiat projektoru vietā, kur projicētā gaisma tieši neiekļūst acīs.

Informacija naudotojams

Pranešimas apie pakeitimą skyriuje „Papildomi priedai“

Toliau pateikiama išsami informacija apie projekcinį lęšį ir lubinį laikiklį.

■ Prieš

Papildomi priedai (gaminio pavadinimas)	Modelio Nr.	
Projekcinis lęšis	Didinimo lęšis	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Fiksuoto fokuso lęšis	ET-ELW21
Lubinis laikiklis	ET-PKE200H (aukštoms luboms), ET-PKE200S (žemoms luboms), ET-PKE200B (Projektoriaus montavimo pagrindas)	



■ Po

Papildomi priedai (gaminio pavadinimas)	Modelio Nr.	
Projekcinis lęšis	Didinimo lęšis	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Fiksuoto fokuso lęšis	ET-ELW21
Lubinis laikiklis	ET-PKD120H (aukštoms luboms), ET-PKD120S (žemoms luboms), ET-PKE301B (Projektoriaus montavimo pagrindas), ET-PKE200B (Projektoriaus montavimo pagrindas) ^{*2}	

*1 Šis gaminys atitinka lęšį, sumontuotą projektoriaus modeliuose su standartiniu didinimo lęšiu.

Šio gaminio pasiekiamumas skiriasi priklausomai nuo šalies. Daugiau informacijos teiraukitės pardavimo atstovo.

*2 Projektorių montuodami prie esamo lubinio laikiklio (modelis Nr.: ET-PKE200H (aukštoms luboms) arba ET-PKE200S (žemoms luboms)), montuokite jį kartu su lubiniu laikikliu (modelis Nr.: ET-PKE200B (projektoriaus montavimo pagrindas)).

Pastaba

- Taip pat galima naudoti didinimo lęšį (modelio Nr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (gamyba nutraukta).

Projekcinio lęšio atstumo santykis

Projekcinio lęšio atstumo santykis yra toks.

Modelio Nr.	Vaizdo formatas	Didinimo lęšis					Fiksuoto fokuso lęšis
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standartinis didinimo lęšis / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Pastaba

- Didinimo lęšio (modelis Nr.: ET-ELS20) matmenų santykis yra toks pats kaip standartinio didinimo lęšio.
- Didinimo lęšio (modelio Nr.: ET-ELT22) matmenų santykis yra toks pats kaip didinimo lęšio (modelio Nr.: ET-ELT20).
- Didinimo lęšio (modelio Nr.: ET-ELT23) matmenų santykis yra toks pats kaip didinimo lęšio (modelio Nr.: ET-ELT21).
- Informacijos apie didinimo lęšio (modelio Nr.: ET-ELW22) matmenų santykį ieškokite ET-ELW22 naudojimo instrukcijoje.

Informacija naudotojams Europos Sąjungoje

ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite į iš lęšio sklindančią šviesą projektoriaus naudojimo metu.
Nežiūrėkite tiesiai į šviesos pluoštą, kaip ir į bet kurį kitą ryškios šviesos šaltinį,
RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Nurodyta ant projektoriaus

ĮSPĖJIMAS: Neikite į projekcijos šviesos srautą naudodami optinį prietaisą (pavyzdžiui, didinamąjį stiklą arba veidrodį).

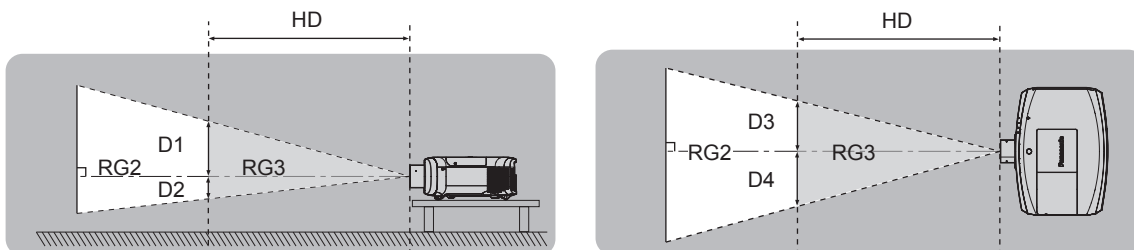
Taip galima prarasti regėjimą.

- Projektoriaus lęšis skleidžia stiprią šviesą. Nežiūrėkite tiesiai į šią šviesą.

■ Pavoingas atstumas (IEC 62471-5:2015)

Atstumas nuo projekcijos lęšio paviršiaus, kai poveikio lygis pasiekia galiojančios poveikio ribos vertės lygį, yra žinomas kaip pavojingas atstumas (HD) arba saugus atstumas.

Niekada nežiūrėkite į projekcinę šviesą iš pavojingo atstumo (RG3 srityje). Akims gali pakenkti tiesioginis spinduliavimas, net jei į šviesą žiūrėsite tik akimirka. Jei esate už pavojingo atstumo zonos (RG2 srityje), laikoma, kad į projekcinę šviesą žiūrėti yra saugu bet kokiomis aplinkybėmis, išskyrus tyčinį žiūrėjimą į projekcinę šviesą.



■ Rizikos grupė

Projektoriaus ir projekcinio lęšio derinys priskiriamas 2-ai rizikos grupei, kai pavojingas atstumas yra mažesnis nei 1 m (39-3/8"). Kai pavojingas atstumas viršija 1 m (39-3/8"), priskiriama 3-iai rizikos grupei, tokiu atveju skiriama profesionaliam, o ne buitiniam naudojimui.

3-ios rizikos grupės atveju yra tikimybė pažeisti akis dėl tiesioginio spinduliavimo, žiūrint į projekcinę šviesą iš pavojingo atstumo (RG3 grupė).

2-os rizikos grupės atveju galima naudoti saugiai nepakenkiant akims bet kokiomis aplinkybėmis, išskyrus tyčinį žiūrėjimą į projekcinę šviesą.

Projektoriaus ir projekcijos lęšių kombinacija, viršijanti pavojingą atstumą 1 m (39-3/8"), priskiriama 3 rizikos grupei šitaip.

Modelio Nr.	Projekcinis lęšis, modelis Nr.	Rizikos grupė
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	3-ia rizikos grupė

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Kiekvienas matas pavojingame atstume (RG3 diapazone) dviejų projekcijos lęšių kombinacijai, viršijančiai pavojingą atstumą 1 m (39-3/8"), yra toks.

(Vienetai: m)

Modelio Nr.	Projekcinis lęšis, modelis Nr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: pavoingas atstumas

*2 Dydžiai nuo D1 iki D4 keisis priklausomai nuo lęšio poslinkio. Kiekviena lentelėje pateikta vertė yra maksimali vertė.

Pastaba

- Vertės lentelėje paremtos IEC 62471-5:2015.

Dėmesio

- Yra tikimybė pažeisti akies tinklainę, jei projekcinė šviesa patenka tiesiai į akis žiūrint iš pavoingo atstumo (RG3 srityje). Naudojimo metu neikite į RG3 grupę. Montuokite projektorių vietoje, kur projekcinė šviesa nepateks tiesiai į akis.

Információk a felhasználók számára

Tájékoztató az „Opcionális tartozékok” változásáról

Az opcionális fénykibocsátó lencse és a bilincs plafonra szereléshez adatai a következők.

■ Előtte

Opcionális tartozékok (terméknév)	Modellszám	
Fénykibocsátó lencse	Zoom lencse	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Rögzített fókuszú lencse	ET-ELW21
Bilincs plafonra szereléshez	ET-PKE200H (magas plafonokhoz), ET-PKE200S (alacsony plafonokhoz), ET-PKE200B (Projektor szerelőállvány)	



■ Utána

Opcionális tartozékok (terméknév)	Modellszám	
Fénykibocsátó lencse	Zoom lencse	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Rögzített fókuszú lencse	ET-ELW21
Bilincs plafonra szereléshez	ET-PKD120H (magas plafonokhoz), ET-PKD120S (alacsony plafonokhoz), ET-PKE301B (Projektor szerelőállvány), ET-PKE200B (Projektor szerelőállvány) ^{*2}	

*1 Ez a termék egyenértékű a lencsével rendelkező projektor modellekhez mellékelt szabványos zoom lencsével.

A termék elérhetősége országonként eltérő lehet. Részletes információkért forduljon márkakereskedőjéhez.

*2 Ha egy már meglévő bilincs plafonra szereléshez (modellszám: ET-PKE200H (magas plafonokhoz) vagy ET-PKE200S (alacsony plafonokhoz)) alkatrészrel szereli fel a projektort, akkor telepítse bilincs plafonra szereléshez (modellszám: ET-PKE200B (projektor szerelőállvány)) alkatrészrel.

Megjegyzés

- A zoom lencse (modellszám: ET-ELT20, ET-ELT21) (gyártása megszűnt) szintén használható.

A fénykibocsátó lencse projekciós aránya

A fénykibocsátó lencse projekciós aránya a következő.

Modellszám	Képarány	Zoom lencse					Rögzített fókuszú lencse
		ET-ELW22	ET-ELW20	Szabványos zoom lencse / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Megjegyzés

- A zoom lencse (modellszám: ET-ELS20) méretaránya megegyezik a szabványos zoom lencse arányával.
- A zoom lencse (modellszám: ET-ELT22) méretaránya megegyezik a zoom lencse (modellszám: ET-ELT20) arányával.
- A zoom lencse (modellszám: ET-ELT23) méretaránya megegyezik a zoom lencse (modellszám: ET-ELT21) arányával.
- A zoom lencse (modellszám: ET-ELW22) méretarányával kapcsolatosan az ET-ELW22 modell üzemeltetési útmutatások dokumentumából tájékozódhat.

Információk a felhasználók számára az Európai Unióban

FIGYELMEZTETÉS: A projektor használata közben ne nézzen a lencse által kibocsátott fénybe. Csakúgy mint egyéb fényforrások esetében, ne nézzen közvetlenül a nyaládba, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Jelzés a projektoron

FIGYELMEZTETÉS: Optikai eszköz használatával (pl. nagyító, vagy tükör), ne nézzen bele a kivetített fényáramba.

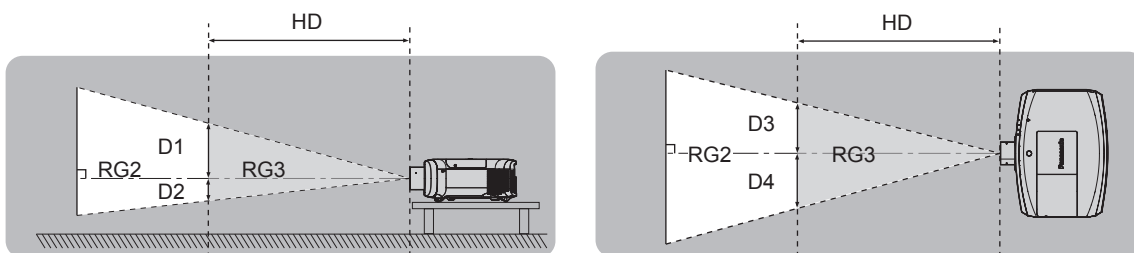
Ez vaksághoz vezethet.

- A projektor lencséje nagy intenzitású fényt bocsát ki. Ne nézzen bele közvetlenül ebbe a fénybe.

■ Veszélyes távolság (IEC 62471-5:2015)

A veszélyes távolság (HD) vagy biztonsági távolság az a távolság a fénykibocsátó lencse felületétől mérve, melynél a kitettségi szint eléri a hatályos kitettségi határértéket.

A veszélyes távolságon belül (az RG3 távolságon belülről) ne nézze a projektor által kibocsátott fénybe. A közvetlen sugárzás már akkor is károsíthatja a szemet, ha csak egy pillanatra néz bele. Ha a veszélyes távolságon (az RG2 távolságon belülről) kívül tartózkodik, akkor a fény biztonságos, kivéve ha szándékosan hosszabb ideig belenéz a projektor által kibocsátott fénybe.



■ Kockázati csoport

Ha a veszélyes távolság 1 m (39-3/8")-nél kisebb, akkor a projektor és fénykibocsátó lencse a 2. kockázati csoportba kerül besorolásra. Ha a veszélyes terület meghaladja az 1 m (39-3/8") távolságot, akkor a 3. kockázati csoportba kerül besorolásra és a berendezés fogyasztói használat helyett professzionális használatra alkalmas. A 3. kockázati csoportban a kibocsátott fénybe a veszélyes távolságon belülről (RG3 távolságon belülről) történő belenézés esetén fennáll a szem károsodásának kockázata.

A 2. kockázati csoportnál a szemkárosodás nélküli használat minden esetben biztonságos, kivéve ha szándékosan hosszabb ideig belenéz a projektor által kibocsátott fénybe.

Azon fénykibocsátó lencsénél, amelyeknél a veszélyes távolság meghaladja az 1 m (39-3/8")-t, a veszélyes távolságon belüli egyes méretek (az RG3 távolságon belül) a következők.

Modellszám	Fénykibocsátó lencse modellszáma	Kockázati csoport
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	3. kockázati csoport

<p>THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.</p>
<p>CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.</p>
<p>DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.</p>
<p>ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.</p>

DPQT1570ZA

Azon fénykibocsátó lencsénél, amelyeknél a veszélyes távolság meghaladja az 1 m (39-3/8")-t, a veszélyes távolságon belüli egyes méretek (az RG3 távolságon belül) a következők.

(Mértékegység: m)

Modellszám	Fénykibocsátó lencse modellszáma	HD ^{*1}	D1 ^{*2}	D2 ^{*2}	D3 ^{*2}	D4 ^{*2}
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Veszélyes távolság

*2 A D1 - D4 értékek a lencse eltolásának mérete szerint változnak. A táblázatban lévő minden egyes érték maximális érték.

Megjegyzés

- A táblázatban lévő értékek az IEC 62471-5:2015 szabványon alapulnak.

Figyelem

- Ha a projektor által kibocsátott fény közvetlenül eléri az Ön szemét miközben a veszélyes távolságon (az RG3 távolságon belülről) belül tartózkodik, az retinasérülést okozhat. Használat közben ne lépjen be az RG3 tartományon belültre. Vagy telepítse olyan helyre a projektort, ahol a kibocsátott fény nem képes közvetlenül elérni a szemet.

Informatie voor gebruikers

Kennisgeving van wijziging in “Optionele accessoires”

Hierna vindt u de details van de optionele projectielens en de beugels voor plafondmontage.

■ Voor

Optionele accessoires (productnaam)	Modelnr.	
Projectielens	Zoomlens	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Lens met vaste focus	ET-ELW21
Beugel plafondmontage	ET-PKE200H (voor hoge plafonds), ET-PKE200S (voor lage plafonds), ET-PKE200B (Onderstel projector)	



■ Na

Optionele accessoires (productnaam)	Modelnr.	
Projectielens	Zoomlens	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Lens met vaste focus	ET-ELW21
Beugel plafondmontage	ET-PKD120H (voor hoge plafonds), ET-PKD120S (voor lage plafonds), ET-PKE301B (Onderstel projector), ET-PKE200B (Onderstel projector) ^{*2}	

*1 Dit product is gelijk aan de lens die is bevestigd aan projectormodellen met standaard zoomlens.

De beschikbaarheid van dit product verschilt afhankelijk van het land. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.

*2 Wanneer u de projector op een bestaande beugel plafondmontage (modelnr.: ET-PKE200H (voor hoge plafonds) of ET-PKE200S (voor lage plafonds)) monteert, installeer deze dan in combinatie met de beugel plafondmontage (modelnr.: ET-PKE200B (Onderstel projector)).

Opmerking

- Ook de Zoomlens (modelnr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (productie stopgezet) kan worden gebruikt.

Projectieverhouding van projectielens

De projectieverhouding van de projectielens is als volgt.

Modelnr.	Beeldverhouding	Zoomlens					Lens met vaste focus
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standaard zoomlens / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Opmerking

- De dimensionale verhouding van de Zoomlens (modelnr.: ET-ELS20) is dezelfde als die van de standaard zoomlens.
- De dimensionale verhouding van de Zoomlens (modelnr.: ET-ELT22) is dezelfde als die van de Zoomlens (modelnr.: ET-ELT20).
- De dimensionale verhouding van de Zoomlens (modelnr.: ET-ELT23) is dezelfde als die van de Zoomlens (modelnr.: ET-ELT21).
- Voor meer informatie over de dimensionale verhouding van de Zoomlens (modelnr.: ET-ELW22), raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de ET-ELW22.

Informatie voor gebruikers in de Europese Unie

WAARSCHUWING: Kijk terwijl de projector wordt gebruikt niet in het licht dat via de lens wordt uitgestraald. Net als bij elke felle lichtbron mag u niet rechtstreeks in de straal kijken, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Aangegeven op de projector

WAARSCHUWING: Breng geen optisch apparaat (zoals een vergrootglas of een spiegel) in de lichtstroom van de projectie.

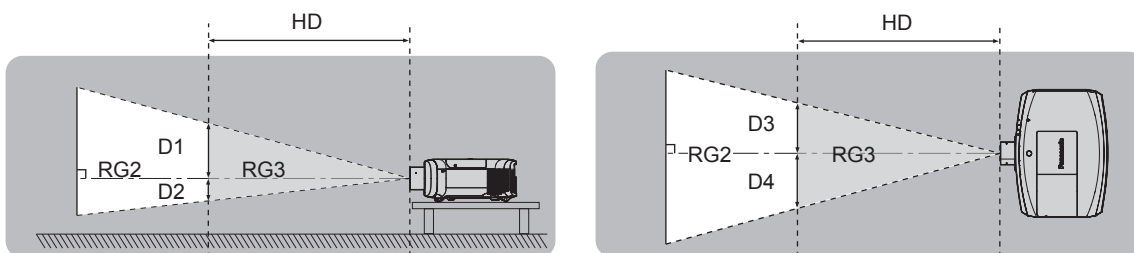
Dit kan gezichtsverlies veroorzaken.

- Er wordt sterk licht uitgestraald via de lens van de projector. Kijk niet rechtstreeks in dit licht.

■ Gevaarafstand (IEC 62471-5:2015)

De afstand tot het oppervlak van de projectielens waarop het blootstellingsniveau gedaald is tot het niveau van de toepasselijke blootstellingslimiet, heet de gevaarafstand (HD) of veiligheidsafstand.

Als u zich binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) bevindt, mag u nooit in het door de projector geprojecteerde licht kijken. Zelfs als u maar heel kort in het licht kijkt, kunnen uw ogen worden beschadigd door directe straling. Als u zich buiten de gevaarafstand (binnen het RG2-bereik) bevindt, wordt dat in alle omstandigheden als veilig beschouwd, tenzij u met opzet staart in het door de projector geprojecteerde licht.



■ Risicogroep

De combinatie van de projector en de projectielens wordt geclassificeerd als risicogroep 2 wanneer de gevaarafstand kleiner is dan 1 m (39-3/8"). De combinatie wordt geclassificeerd als risicogroep 3 wanneer de gevaarafstand groter is dan 1 m (39-3/8") en geldt voor professioneel gebruik in plaats van gebruik door de consument.

Bij risicogroep 3 bestaat het gevaar dat de ogen door directe straling beschadigd raken wanneer van binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) in de lichtbundel wordt gekeken.

In geval van risicogroep 2 is veilig gebruik zonder beschadiging van de ogen mogelijk in alle omstandigheden, tenzij met opzet wordt gestaard in het door de projector geprojecteerde licht.

De combinatie van de projector en de projectielens waarvoor de gevaarafstand groter is dan 1 m (39-3/8") en die als risicogroep 3 geclassificeerd wordt, is als volgt.

Modelnr.	Projectielens Modelnr.	Risicogroep
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Risicogroep 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Alle afmetingen binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) voor combinatie met een projectielens waarvoor de gevaarafstand groter is dan 1 m (39-3/8"), zijn de volgende.

(Eenheid: m)

Modelnr.	Projectielens Modelnr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Gevaarafstand

*2 De waarden van D1 tot D4 veranderen in overeenstemming met de verplaatsing van de lens. Elke waarde in de tabel is de maximumwaarde.

Opmerking

- De waarde in de tabel is gebaseerd op IEC 62471-5:2015.

Let op

- Als het door de projector geprojecteerde licht uw ogen direct binnengaat terwijl u zich binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) bevindt, kan het netvlies worden beschadigd. Blijf tijdens het gebruik buiten het RG3-bereik. U kunt de projector ook installeren op een plaats waar het geprojecteerde licht niet rechtstreeks in de ogen kan komen.

Informasjon for brukere

Varsle om endring i "Ekstratilbehør"

Detaljene for ekstratilbehøret projeksjonslinse og takmonteringsbraketter er som følger.

■ Før

Ekstratilbehør (produktnavn)	Modellnr.	
Projeksjonslinse	Zoom-linse	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Fast fokus-linse	ET-ELW21
Takmonteringsbrakett	ET-PKE200H (for høye tak), ET-PKE200S (for lave tak), ET-PKE200B (monteringsbase for projektor)	



■ Etter

Ekstratilbehør (produktnavn)	Modellnr.	
Projeksjonslinse	Zoom-linse	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Fast fokus-linse	ET-ELW21
Takmonteringsbrakett	ET-PKD120H (for høye tak), ET-PKD120S (for lave tak), ET-PKE301B (monteringsbase for projektor), ET-PKE200B (monteringsbase for projektor) ^{*2}	

*1 Dette produktet tilsvarer linsen som er festet på projektormodellene som har standard zoom-linser.

Produktets tilgjengelighet varierer fra land til land. Ta kontakt med forhandleren for mer informasjon.

*2 Når du monterer projektoren til en eksisterende takmonteringsbrakett (modellnr.: ET-PKE200H (for høye tak) eller ET-PKE200S (for lave tak)), installerer du det sammen med takmonteringsbrakett (modellnr.: ET-PKE200B (monteringsbase for projektor)).

Merknad

- Zoom-linsen (modellnr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (ute av produksjon) kan også benyttes.

Projiseringsgraden til projeksjonslinsen

Projiseringsgraden til projeksjonslinsen er som følger.

Modellnr.	Høyde/breddeforhold	Zoom-linse					Fast fokus-linse
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standard zoom-linse / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Merknad

- Dimensjonsforholdet til zoom-linsen (modellnr.: ET-ELS20) er det samme som for standard zoom-linser.
- Dimensjonsforholdet til zoom-linsen (modellnr.: ET-ELT22) er det samme som for zoom-linsen (modellnr.: ET-ELT20).
- Dimensjonsforholdet til zoom-linsen (modellnr.: ET-ELT23) er det samme som for zoom-linsen (modellnr.: ET-ELT21).
- Du finner mer informasjon om dimensjonsforholdet til zoom-linsen (modellnr.: ET-ELW22) i bruksanvisningene til ET-ELW22.

Informasjon for brukere i EU

ADVARSEL: Ikke se på lyset fra linsen mens projektoren er i bruk.
Ikke se direkte på lysstrålen. Dette gjelder alle sterke lyskilder, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Angitt på projektoren

ADVARSEL: Ikke angi lysfluks med bruk av en optisk enhet (som lupe eller speil).

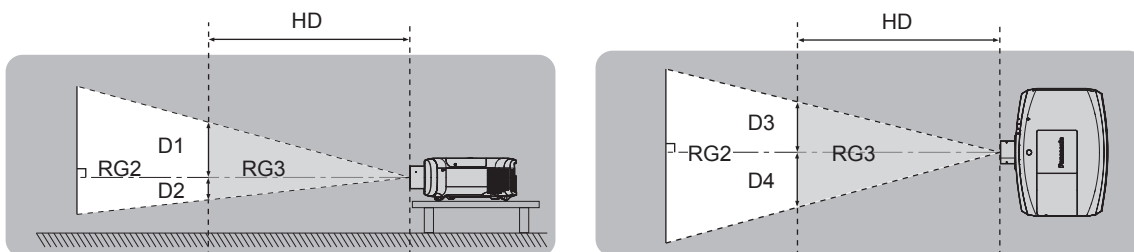
Dette kan skade synet.

- Det sendes ut et kraftig lys fra projektorlinsen. Ikke se rett på dette lyset.

■ Risikoavstand (IEC 62471-5:2015)

Avstanden fra projeksjonslensens overflate, hvor eksponeringsnivået er under den gjeldende eksponeringsgrensen, kalles risikoavstand (HD) eller sikkerhetsavstand.

Når du er innenfor risikoavstanden (innenfor RG3-området), skal du aldri se på lysstrålen fra projektoren. Øynene kan skades av direkte stråling selv om du bare ser på lyset et øyeblikk. Hvis du er utenfor risikoavstanden (innenfor RG2-området), anses det som trygt i alle situasjoner, bortsett fra om du stirrer på lysstrålen fra projektoren.



■ Risikogruppe

Kombinasjonen av projektoren og projektorlinsen kategoriseres som risikogruppe 2 når risikoavstanden er under 1 m (39-3/8"). Den kategoriseres som risikogruppe 3 når risikoavstanden overskrider 1 m (39-3/8"), og når den brukes i profesjonell sammenheng, ikke privat.

I tilfelle risikogruppe 3 er det fare for øyeskade ved direkte stråling hvis man ser på lysstrålen innenfor risikoavstanden (innenfor RG3-området).

I tilfelle risikogruppe 2 kan utstyret brukes trygt uten øyeskade i alle situasjoner, bortsett fra om du stirrer på lysstrålen fra projektoren.

Kombinasjonen av projektoren og projeksjonslinsen hvor risikoavstand overstiger 1 m (39-3/8") og kategoriseres som risikogruppe 3 er som følger.

Modellnr.	Projektorlinse modellnr.	Risikogruppe
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Risikogruppe 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Hver dimensjon innenfor risikoavstand (innenfor RG3-område) for kombinasjon med projeksjonslinse hvor risikoavstand overstiger 1 m (39-3/8") er som følger.

(Enhet: m)

Modellnr.	Projektorlinse modellnr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Risikoavstand

*2 Verdiene av D1 til D4, vil endres i henhold til linsens forskyvning. Alle verdiene i tabellen er maksimale verdier.

Merknad

- Verdien i tabellen er basert på IEC 62471-5:2015.

Merk

- Netthinnen kan skades dersom lysstrålen fra projektoren treffer øynene direkte mens du er innenfor risikoavstanden (innenfor RG3-området). Ikke gå innenfor RG3-området under bruk. Du kan også installere projektoren på et sted hvor det projiserte lyset ikke treffer øynene direkte.

Informacja dla użytkowników

Powiadomienie o zmianie w treści tekstu „Opcjonalne akcesoria”

Szczegóły dotyczące opcjonalnych obiektywów projekcyjnych i uchwytów do mocowania na suficie są następujące.

■ Przed zmianą

Opcjonalne akcesoria (nazwa produktu)	Nr modelu	
Obiektyw projekcyjny	Obiektyw zoom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Obiektyw stałogniskowy	ET-ELW21
Uchwyt do mocowania na suficie	ET-PKE200H (do wysokich sufitów), ET-PKE200S (do niskich sufitów), ET-PKE200B (podstawa do mocowania projektora)	



■ Po zmianie

Opcjonalne akcesoria (nazwa produktu)	Nr modelu	
Obiektyw projekcyjny	Obiektyw zoom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Obiektyw stałogniskowy	ET-ELW21
Uchwyt do mocowania na suficie	ET-PKD120H (do wysokich sufitów), ET-PKD120S (do niskich sufitów), ET-PKE301B (podstawa do mocowania projektora), ET-PKE200B (podstawa do mocowania projektora) ^{*2}	

*1 Obiektyw tego produktu jest równoważnikiem standardowego obiektywu zoom zawartego w zestawach z projektorem i standardowym obiektywem zoom.

Produkt może być niedostępny w niektórych krajach świata. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą.

*2 Montując projektor do istniejącego uchwytu do mocowania na suficie (nr modelu: ET-PKE200H (do wysokich sufitów) lub ET-PKE200S (do niskich sufitów)), należy pamiętać o użyciu uchwytu do mocowania na suficie (nr modelu: ET-PKE200B (podstawa do mocowania projektora)).

Uwaga

- Można również użyć obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELT20, ET-ELT21) (model wycofany z produkcji).

Współczynniki projekcji obiektywów projekcyjnych

Współczynniki projekcji poszczególnych obiektywów projekcyjnych są następujące.

Nr modelu	Proporcje obrazu	Obiektyw zoom					Obiektyw stałogniskowy
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standardowy obiektyw zoom / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Uwaga

- Zależność wymiarowa obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELS20) jest taka sama, jak w przypadku standardowego obiektywu zoom.
- Zależność wymiarowa obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELT22) jest taka sama, jak w przypadku standardowego obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELT20).
- Zależność wymiarowa obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELT23) jest taka sama, jak w przypadku standardowego obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELT21).
- Szczegółowe informacje na temat zależności wymiarowej obiektywu zoom (nr modelu: ET-ELW22) można znaleźć w instrukcji obsługi modelu ET-ELW22.

Informacja dla użytkowników w Unii Europejskiej

OSTRZEŻENIE: Zabrania się patrzenia w światło emitowane przez obiektyw włączonego projektora. Tak jak w przypadku każdego źródła jasnego światła, nie należy patrzeć bezpośrednio w promień, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Etykieta na projektorze

OSTRZEŻENIE: Nie należy wkładać przedmiotów optycznych, takich jak lustro lub szkło powiększające, w strumień światła emitowany przez projektor.

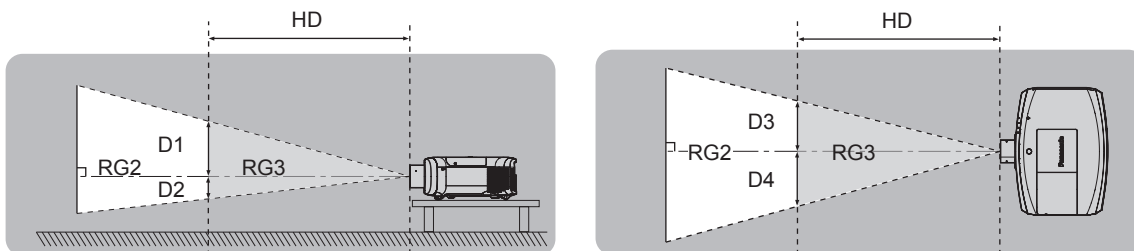
Może to poskutkować utratą wzroku.

- Obiektyw projektora emituje snop silnego światła. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w to światło.

■ Odległość bezpieczna (IEC 62471-5:2015)

Odległość bezpieczna (ang. Hazard Distance, HD) to odległość od powierzchni obiektywu projekcyjnego, na której poziom narażenia na promieniowanie spada do dopuszczalnych poziomów.

Osoby znajdujące się w odległości bliższej niż odległość bezpieczna (obszarze RG3) nie powinny pod żadnym pozorem patrzeć w światło emitowane przez projektor. Może to spowodować uszkodzenie wzroku wskutek bezpośredniego napromieniowania – nawet jeśli patrzysz na światło tylko przez chwilę. Osoby znajdujące się w odległości bezpiecznej (obszarze RG2) mogą bezpiecznie spoglądać na światło projektora, przy czym celowe wpatrywanie się bezpośrednio w światło emitowane przez projektor wciąż może skutkować uszkodzeniem wzroku.



■ Grupa ryzyka

Połączenie projektora i obiektywu projekcyjnego jest klasyfikowane jako należące do grupy ryzyka 2, gdy odległość bezpieczna jest mniejsza niż 1 m (39-3/8"). Gdy odległość bezpieczna jest większa niż 1 m (39-3/8"), połączenie jest klasyfikowane jako należące do grupy ryzyka 3 i przeznaczone do użytku profesjonalnego, a nie domowego.

W grupie ryzyka 3 istnieje zagrożenie uszkodzenia wzroku wskutek bezpośredniego napromieniowania, gdy osoba spojrzy w światło projektora z odległości bliższej niż odległość bezpieczna (odległości RG3).

W obszarze grupy ryzyka 2 można bezpiecznie korzystać z projektora bez ryzyka uszkodzenia; niebezpieczne jest jedynie wpatrywanie się bezpośrednio w światło emitowane przez projektor.

Poniżej przedstawiono połączenia modeli projektorów i obiektywów projekcyjnych, które należą do grupy ryzyka 3, a dla których odległość bezpieczna jest większa niż 1 m (39-3/8").

Nr modelu	Obiektyw projekcyjny, nr modelu:	Grupa ryzyka
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Grupa ryzyka 3

<p>THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.</p>
<p>CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.</p>
<p>DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.</p>
<p>ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.</p>

DPQT1570ZA

Poniżej przedstawiono minimalną odległość bezpieczną (RG3) dla poszczególnych obiektów projekcyjnych, gdzie odległość ta przekracza 1 m (39-3/8").

(Jednostka: m)

Nr modelu	Obiektów projekcyjny, nr modelu:	HD ^{*1}	D1 ^{*2}	D2 ^{*2}	D3 ^{*2}	D4 ^{*2}
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Odległość bezpieczna

*2 Wartości od D1 do D4 będą ulegać zmianie po przesunięciu obiektywu (lens shift). Wartości podane w tej tabeli są maksymalne.

Uwaga

- Wartości podane w tabeli są zgodne z normami IEC 62471-5:2015.

Ostrzeżenie

- Światło projektora wpadające do oczu z odległości bliższej niż odległość bezpieczna (w obszarze RG3) może spowodować uszkodzenie siatkówki oka. Podczas użytkowania projektora nie wolno wchodzić w obszar grupy ryzyka 3. Można również zainstalować w miejscu, w którym światło emitowane przez projektor nie będzie bezpośrednio docierać do oczu.

Informação para os utilizadores

Notificação de alteração nos “Acessórios opcionais”

Os detalhes da objetiva de projeção opcional e dos suportes de montagem no teto opcionais são os seguintes.

■ Antes

Acessórios opcionais (nome do produto)	N.º de Modelo	
Objetiva de projeção	Objetiva de zoom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Objetiva de focagem fixa	ET-ELW21
Suporte de Montagem no Teto	ET-PKE200H (para tetos altos), ET-PKE200S (para tetos baixos), ET-PKE200B (base de montagem de projetor)	



■ Depois

Acessórios opcionais (nome do produto)	N.º de Modelo	
Objetiva de projeção	Objetiva de zoom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Objetiva de focagem fixa	ET-ELW21
Suporte de Montagem no Teto	ET-PKD120H (para tetos altos), ET-PKD120S (para tetos baixos), ET-PKE301B (base de montagem de projetor), ET-PKE200B (base de montagem de projetor) ^{*2}	

*1 Este produto é equivalente à objetiva instalada nos modelos de projetor que possuem objetiva de zoom de série.

A disponibilidade deste produto varia consoante o país. Para saber mais, contacte o concessionário.

*2 Quando montar o projetor num Suporte de Montagem no Teto (N.º de Modelo: ET-PKE200H (para tetos altos) ou ET-PKE200S (para tetos baixos)) existente, instale-o em conjunto com o Suporte de Montagem no Teto (N.º de Modelo: ET-PKE200B (base de montagem de projetor)).

Nota

- É possível utilizar também a Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELT20, ET-ELT21) (produção terminada).

Rácio de projeção por objetiva de projeção

O rácio de projeção por objetiva de projeção é o seguinte.

N.º de Modelo	Rácio de aspeto	Objetiva de zoom					Objetiva de focagem fixa
		ET-ELW22	ET-ELW20	Objetiva de zoom de série / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Nota

- A relação de dimensões da Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELS20) é igual à da objetiva de zoom de série.
- A relação de dimensões da Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELT22) é igual à da Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELT20).
- A relação de dimensões da Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELT23) é igual à da Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELT21).
- Para ver os detalhes da relação de dimensões da Objetiva de Zoom (N.º de Modelo: ET-ELW22), consulte as instruções de utilização da ET-ELW22.

Informação para os utilizadores na União Europeia

AVISO: Não olhe para a luz emitida pela objetiva quando o projetor estiver a funcionar. Como com qualquer fonte de luz muito brilhante, não olhe diretamente para a origem do feixe de luz, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indicado no projetor

AVISO: Não coloque qualquer dispositivo ótico (como uma lupa ou um espelho) no fluxo luminoso de projeção.

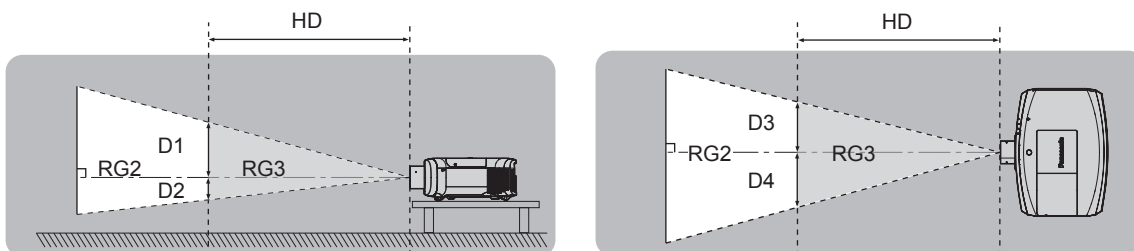
Fazê-lo pode causar perda de visão.

- A objetiva do projetor emite uma luz muito forte. Não olhe diretamente para esta luz.

■ Distância de perigo (IEC 62471-5:2015)

A distância, a partir da superfície da objetiva de projeção, à qual o nível de exposição atinge o nível do Valor Limite de Exposição aplicável é conhecida como distância de perigo (HD) ou distância de segurança.

Enquanto estiver dentro da distância de perigo (dentro do alcance RG3), nunca olhe para a luz projetada pelo projetor. A irradiação direta pode causar danos nos seus olhos se olhar para a luz mesmo apenas durante um breve instante. Se estiver fora da distância de perigo (dentro do alcance RG2), é considerado seguro em todas as circunstâncias, exceto se olhar direta e demoradamente para a luz projetada pelo projetor.



■ Grupo de risco

A combinação formada pelo projetor e pela objetiva de projeção é classificada como sendo de grupo de risco 2 quando a distância de perigo é inferior a 1 m (39-3/8"). É classificada como sendo de grupo de risco 3 quando a distância de perigo é superior a 1 m (39-3/8"), caso em que se destina a uso profissional em vez uso por consumidor.

No caso do grupo de risco 3, a irradiação direta pode causar lesões nos olhos quando se olha para a luz de projeção a uma distância inferior à distância de perigo (dentro do alcance RG3).

No caso do grupo de risco 2, é possível uma utilização segura sem danos nos olhos em todas as circunstâncias, exceto se olhar direta e demoradamente para a luz projetada pelo projetor.

A combinação formada pelo projetor e pela objetiva de projeção para a qual a distância de perigo excede 1 m (39-3/8") e é classificada como sendo de grupo de risco 3 é a seguinte.

N.º de Modelo	N.º de modelo da objetiva de projeção	Grupo de risco
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Grupo de risco 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Cada dimensão dentro da distância de perigo (dentro do alcance RG3) para combinação com a objetiva de projeção para a qual a distância de perigo excede 1 m (39-3/8") é a seguinte.

(Unidade: m)

N.º de Modelo	N.º de modelo da objetiva de projeção	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Distância de perigo

*2 Os valores de D1 a D4 mudam de acordo com a quantidade de desvio da objetiva. Cada valor da tabela é o valor máximo.

Nota

- O valor indicado na tabela baseia-se na norma IEC 62471-5:2015.

Atenção

- Se a luz projetada pelo projetor entrar diretamente para os seus olhos enquanto estiver dentro da distância de perigo (dentro do alcance RG3), as suas retinas podem ficar danificadas. Não entre dentro do alcance RG3 durante a utilização. Como alternativa, instale o projetor numa posição a partir da qual a luz projetada não possa entrar diretamente nos seus olhos.

Informații pentru utilizatori

Notificare despre schimbări privind „Accesorii opționale”

Mai multe detalii despre lentila de proiecție opțională și suporturile pentru montare pe tavan sunt după cum urmează.

■ Înainte

Accesorii opționale (denumirea produsului)	Model nr.	
Lentila de proiecție	Lentilă de mărire	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Lentilă cu focalizare fixă	ET-ELW21
Suport pentru montare pe tavan	ET-PKE200H (pentru tavane înalte), ET-PKE200S (pentru tavane joase), ET-PKE200B (bază de montare proiector)	



■ După

Accesorii opționale (denumirea produsului)	Model nr.	
Lentila de proiecție	Lentilă de mărire	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Lentilă cu focalizare fixă	ET-ELW21
Suport pentru montare pe tavan	ET-PKD120H (pentru tavane înalte), ET-PKD120S (pentru tavane joase), ET-PKE301B (bază de montare proiector), ET-PKE200B (bază de montare proiector) ^{*2}	

*1 Acest produs este echivalent cu lentilele atașate modelelor de proiector cu lentile standard de mărire.

Disponibilitatea acestui produs depinde de țară. Pentru detalii, contactați-vă distribuitorul.

*2 Atunci când fixați proiectorul pe un suport pentru montare pe tavan existent (Model nr.: ET-PKE200H (pentru tavane înalte) sau ET-PKE200S (pentru tavane joase)), instalați-l în combinație cu suportul pentru montare pe tavan (Model nr.: ET-PKE200B (bază de montare proiector)).

Notă

- Și lentila de mărire (Model nr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (producție întreruptă) poate fi utilizată.

Raportul de proiectare în funcție de lentila de proiecție

Raportul de proiectare în funcție de lentila de proiecție este după cum urmează.

Model nr.	Raport de aspect	Lentilă de mărire					Lentilă cu focalizare fixă
		ET-ELW22	ET-ELW20	Lentilă de mărire standard / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Notă

- Relația dimensională a lentilei de mărire (Model nr.: ET-ELS20) este la fel ca cea a lentilei de mărire standard.
- Relația dimensională a lentilei de mărire (Model nr.: ET-ELT22) este la fel ca cea a lentilei de mărire (Model nr.: ET-ELT20).
- Relația dimensională a lentilei de mărire (Model nr.: ET-ELT23) este la fel ca cea a lentilei de mărire (Model nr.: ET-ELT21).
- Pentru mai multe informații cu privire la relația dimensională a lentilei de mărire (Model nr.: ET-ELW22), consultați instrucțiunile de operare ale ET-ELW22.

Informații pentru utilizatorii din Uniunea Europeană

AVERTISMENT: Nu priviți spre lumina emisă de lentile în timpul utilizării proiectorului.
La fel ca în cazul oricărei surse strălucitoare, nu vă uitați direct la rază,
RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indicat pe proiector

AVERTISMENT: Nu introduceți fluxul luminos de proiecție utilizând un dispozitiv optic (precum o lupă sau o oglindă).

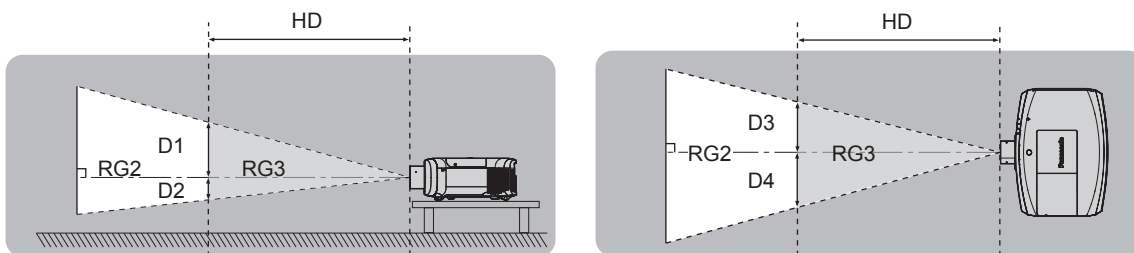
Această acțiune poate duce la pierdea vederii.

- Lumina puternică este emisă din lentila proiectorului. Nu priviți direct în această lumină.

■ Distanță de pericol (IEC 62471-5:2015)

Distanța față de suprafața lentilei de proiecție, la care nivelul de expunere a atins nivelul Valorii limită de expunere, este cunoscută ca distanță de pericol (HD) sau distanță de siguranță.

Cât timp vă aflați în distanța de pericol (în intervalul RG3), nu vă uitați direct în fasciculul de lumină creat de proiector. Ochii pot fi afectați de iradierea directă chiar dacă vă uitați în fascicul chiar și pentru un moment. Dacă vă aflați în afara distanței de pericol (în intervalul RG2), se consideră a fi nepericulos în orice situație, cu excepția cazului în care vă uitați intenționat în fasciculul de lumină al proiectorului.



■ Grup de risc

Combinarea proiector și lentilă proiector este considerată drept grup de risc 2 atunci când distanța de pericol este mai mică de 1 m (39-3/8"). Este considerată drept grup de risc 3 atunci când distanța de pericol este mai mare de 1 m (39-3/8") și se va încadra la uz profesional și nu uz pentru consumatori.

În cazul grupului de risc 3 există posibilitatea afectării ochilor prin iradiere directă atunci când priviți spre fasciculul de lumină de la o distanță mai mică decât distanța de pericol (în intervalul RG3).

În cazul grupului de risc 2, este posibilă utilizarea sigură fără afectarea ochilor în toate circumstanțele, cu excepția situației în care vă uitați intenționat în fasciculul de lumină al proiectorului.

Combinarea proiector și lentilă de proiecție atunci când distanța de pericol este mai mare de 1 m (39-3/8") și este considerată drept grup de risc 3 este în felul următor.

Model nr.	Nr. model lentilă de proiecție	Grup de risc
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Grup de risc 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Fiecare dimensiune aflată în interiorul distanței de pericol (în intervalul RG3) pentru combinare cu lentila de proiecție atunci când distanța de pericol depășește 1 m (39-3/8") este în felul următor.

(Unitate: m)

Model nr.	Nr. model lentilă de proiecție	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Distanța de pericol

*2 Valorile D1 - D4 se vor modifica în conformitate cu valoarea de direcționare a lentilei. Toate valorile din acest tabel sunt valori maxime.

Notă

- Valoare din tabel se bazează pe IEC 62471-5:2015.

Atenție

- Dacă lumina proiectorului vă intră direct în ochi atunci când vă aflați în distanța de pericol (în intervalul RG3), este posibil ca retinele dumneavoastră să fie afectate. Nu intrați în raza RG3 în timpul utilizării. În mod alternativ, instalați proiectorul într-un loc de unde lumina proiectată nu va intra direct în ochii dumneavoastră.

Informácie pre používateľov

NOznámenie o zmene v časti „Voliteľné príslušenstvo“

Podrobné informácie o voliteľnom projekčnom objektíve a montážnych konzolách na strop.

■ Predtým

Voliteľné príslušenstvo (názov výrobku)	Číslo modelu	
Projekčný objektív	Zväčšovací objektív	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Objektív s fixným zaostrením	ET-ELW21
Montážna konzola na strop	ET-PKE200H (pre vysoké stropy), ET-PKE200S (pre nízke stropy), ET-PKE200B (Montážny podstavec k projektoru)	



■ Potom

Voliteľné príslušenstvo (názov výrobku)	Číslo modelu	
Projekčný objektív	Zväčšovací objektív	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Objektív s fixným zaostrením	ET-ELW21
Montážna konzola na strop	ET-PKD120H (pre vysoké stropy), ET-PKD120S (pre nízke stropy), ET-PKE301B (Montážny podstavec k projektoru), ET-PKE200B (Montážny podstavec k projektoru) ^{*2}	

*1 Tento výrobok je porovnateľný s objektívmi pripojenými k modelom projektorov so štandardnými zväčšovacími objektívmi. Dostupnosť tohto výrobku sa líši v závislosti od krajiny. Ďalšie informácie získate u predajcu.

*2 Pri montáži projektorov na existujúcu montážnu konzolu na strop (číslo modelu: ET-PKE200H (pre vysoké stropy) alebo ET-PKE200S (pre nízke stropy)) projektor nainštalujte v kombinácii s montážnou konzolou na strop (číslo modelu: ET-PKE200B (montážny podstavec k projektoru)).

Poznámka

- Použiť možno aj zväčšovací objektív (číslo modelu: ET-ELT20, ET-ELT21) (už sa nevyrába).

Projekčný pomer projekčných objektívov

Projekčný pomer projekčných objektívov je nasledovný.

Číslo modelu	Pomer strán	Zväčšovací objektív					Objektív s fixným zaostrením
		ET-ELW22	ET-ELW20	Štandardný zväčšovací objektív / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Poznámka

- Rozmerový vzťah zväčšovacieho objektívu (číslo modelu: ET-ELS20) je spoločný pre štandardný zväčšovací objektív.
- Rozmerový vzťah zväčšovacieho objektívu (číslo modelu: ET-ELT22) je spoločný pre zväčšovací objektív (číslo modelu: ET-ELT20).
- Rozmerový vzťah zväčšovacieho objektívu (číslo modelu: ET-ELT23) je spoločný pre zväčšovací objektív (číslo modelu: ET-ELT21).
- Podrobné informácie o rozmerovom vzťahu zväčšovacieho objektívu (číslo modelu: ET-ELW22) nájdete v pokynoch na používanie objektívu ET-ELW22.

Informácie pre používateľov v Európskej únii

UPOZORNENIE: Počas používania projektoru nepozerajte do svetla vyžarovaného z objektívu. Tak ako pri inom silnom zdroji sa nepozerajte priamo do lúča, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Vyznačené na projektore

UPOZORNENIE: Nesmerujte svetelný lúč projekcie pomocou optického zariadenia (ako je napríklad lupa alebo zrkadlo).

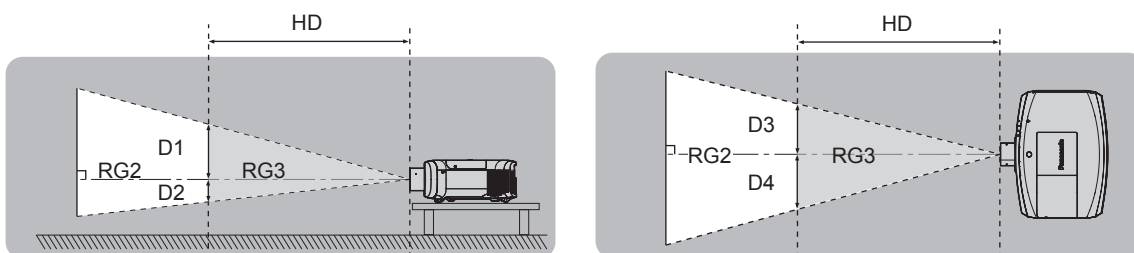
Môže to spôsobiť stratu zraku.

- Z objektívu projektoru vychádza silné svetlo. Nepozerajte sa priamo do tohto svetla.

■ Riziková vzdialenosť (IEC 62471-5:2015)

Vzdialenosť od projekčného objektívu, pri ktorej dosiahne úroveň vystavenia účinkom úroveň príslušnej hodnoty limitu vystavenia účinkom, je známa ako riziková vzdialenosť (HD) alebo bezpečná vzdialenosť.

Ak sa nachádzate v rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3), nikdy sa nepozerajte do svetla premietaného z projektoru. Priamym ožiarením môže dôjsť k poškodeniu očí, aj keď sa do svetla pozriete len na chvíľu. Ak sa nachádzate mimo rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG2), považuje sa to za bezpečné za každých okolností s výnimkou zámerného pozerania do svetla premietaného z projektoru.



■ Riziková skupina

Kombinácia projektoru a projekčného objektívu je kategorizovaná ako riziková skupina 2, keď je riziková vzdialenosť menej než 1 m (39-3/8"). Je kategorizovaná ako riziková skupina 3, keď je riziková vzdialenosť viac než 1 m (39-3/8") a je určená na profesionálne použitie namiesto bežného spotrebiteľského použitia.

V prípade rizikovej skupiny 3 existuje možnosť poškodenia zraku priamym ožiarením pri pozeraní do projekčného objektívu v rámci rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3).

V prípade rizikovej skupiny 2 je bezpečné používanie bez poškodenia očí možné za každých okolností s výnimkou zámerného pozerania do svetla premietaného z projektoru.

Kombinácia projektoru a projekčného objektívu, ktorého riziková vzdialenosť presahuje 1 m (39-3/8") a je zaradená do kategórie rizikovej skupiny 3, je nasledovná.

Číslo modelu	Modelové číslo projekčného objektívu	Riziková skupina
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Riziková skupina 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Jednotlivé vzdialenosti v rámci rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3) pre kombináciu s projekčnými objektívmi, ktorých riziková vzdialenosť presahuje 1 m (39-3/8"), sú nasledovné.

(Jednotka: m)

Číslo modelu	Modelové číslo projekčného objektívu	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Riziková vzdialenosť

*2 Hodnoty D1 až D4 sa menia v závislosti od hodnoty posunu objektívu. Jednotlivé hodnoty v tabuľke sú maximálne hodnoty.

Poznámka

- Hodnota v tabuľke je založená na norme IEC 62471-5:2015.

Pozor

- Ak svetlo premietané z projektora vnikne priamo do očí, keď sa nachádzate v rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3), môže dôjsť k poškodeniu sietnic. Počas používania nevstupujte do rozsahu RG3. Prípadne nainštalujte projektor na miesto, kde premietané svetlo nevníkne priamo do očí.

Informacije za uporabnike

Obvestilo o spremembi v poglavju »Izbirni dodatki«

Podrobnosti o izbirni projekcijski leči in nosilcih za stropno namestitev so:

■ Pred

Izbirni dodatki (ime izdelka)	Št. Modela	
Projekcijska leča	Leča z zumom	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Leča z nespremenljivo goriščno razdaljo	ET-ELW21
Nosilec za stropno namestitev	ET-PKE200H (za visoke stropne), ET-PKE200S (za nizke stropne), ET-PKE200B (podstavek za namestitev projektorja)	



■ Po

Izbirni dodatki (ime izdelka)	Št. Modela	
Projekcijska leča	Leča z zumom	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Leča z nespremenljivo goriščno razdaljo	ET-ELW21
Nosilec za stropno namestitev	ET-PKD120H (za visoke stropne), ET-PKD120S (za nizke stropne), ET-PKE301B (podstavek za namestitev projektorja), ET-PKE200B (podstavek za namestitev projektorja) ^{*2}	

*1 Ta izdelek je ustrezna različica leči, ki je nameščena na modelih projektorjev s standardno lečo z zumom.

Razpoložljivost tega izdelka se razlikuje glede na državo. Za podrobnosti se obrnite na svojega trgovca.

*2 Projektor pri nameščanju na obstoječi Nosilec za stropno namestitev (št. modela: ET-PKE200H (za visoke stropne) ali ET-PKE200S (za nizke stropne)) namestite v kombinaciji z Nosilcem za stropno namestitev (št. modela: ET-PKE200B (podstavek za namestitev projektorja)).

Opomba

- Uporabite lahko tudi Lečo z zumom (št. modela: ET-ELT20, ET-ELT21) (proizvodnja opuščena).

Projekcijsko razmerje pri Projekcijski leči

Projekcijsko razmerje pri projekcijski leči je naslednje:

Št. Modela	Slikovno razmerje	Leča z zumom					Leča z nespremenljivo goriščno razdaljo
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standardna leča z zumom / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Opomba

- Dimenzijsko razmerje Leče z zumom (št. modela: ET-ELS20) je enako kot pri standardni leči z zumom.
- Dimenzijsko razmerje Leče z zumom (št. modela: ET-ELT22) je enako kot pri Leči z zumom (št. modela: ET-ELT20).
- Dimenzijsko razmerje Leče z zumom (št. modela: ET-ELT23) je enako kot pri Leči z zumom (št. modela: ET-ELT21).
- Za podrobnosti o dimenzijskem razmerju Leče z zumom (št. modela: ET-ELW22) glejte navodila za uporabo leče ET-ELW22.

Informacije za uporabnike v Evropski uniji

OPOZORILO: Med uporabo projektorja ne glejte v svetlobni žarek, ki ga oddaja leča. Kot to velja za vse vire močne svetlobe, nikoli ne glejte neposredno v žarek, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Navedeno na projektorju

OPOZORILO: Z optično napravo (npr. s povečevalnim steklo ali ogledalom) ne vstopajte na področje projekcijskega svetlobnega toka.

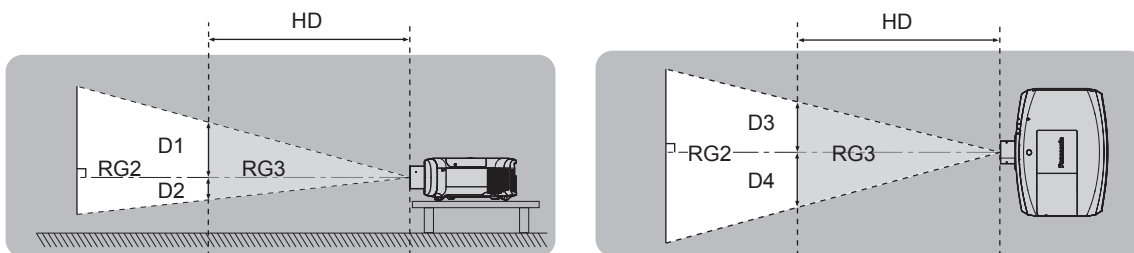
Če to storite, lahko pride do izgube vida.

- Leča projektorja oddaja močno svetlobo. Ne glejte neposredno v to svetlobo.

■ Nevarna razdalja (IEC 62471-5:2015)

Razdaljo od površine projekcijske leče, pri kateri raven izpostavljenosti doseže raven veljavne mejne vrednosti izpostavljenosti, imenujemo nevarna razdalja (HD) ali varnostna razdalja.

Če ste na nevarni razdalji (znotraj območja RG3), nikoli ne glejte proti svetlobi, ki jo oddaja projektor. Zaradi neposrednega sevanja lahko pride do poškodb oči, tudi če proti svetlobi pogledate zgolj za trenutek. Če niste na nevarni razdalji (znotraj območja RG2), uporaba velja za varno v vseh okoliščinah, razen če namerno strmite v svetlobo, ki jo projicira projektor.



■ Skupina tveganja

Uporabljena kombinacija projektorja in projekcijske leče je razvrščena v skupino tveganja 2, če nevarna razdalja znaša manj kot 1 m (39-3/8"). Kombinacija je razvrščena v skupino tveganja 3, če nevarna razdalja znaša več kot 1 m (39-3/8"), prav tako pa je označena za profesionalno in ne za potrošniško uporabo.

V primeru skupine tveganja 3 obstaja možnost poškodb oči zaradi neposrednega sevanja pri gledanju neposredno v projekcijske svetlobne žarke z oddaljenosti, ki je manjša od nevarne razdalje (znotraj območja RG3).

V primeru skupine tveganja 2 je omogočena varna uporaba brez poškodb oči v vseh okoliščinah, razen če namerno strmite v svetlobo, ki jo projicira projektor.

V nadaljevanju je navedena zadevna kombinacija projektorja in projekcijske leče, pri kateri nevarna razdalja presega 1 m (39-3/8") in ki je razvrščena v skupino tveganja 3.

Št. Modela	Št. modela projekcijske leče	Skupina tveganja
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Skupina tveganja 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20, ET-ELT21, ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

V nadaljevanju je navedena posamezna dimenzija, ki je manjša od nevarne razdalje (znotraj območja RG3), za kombinacijo s projekcijsko lečo, pri kateri nevarna razdalja presega 1 m (39-3/8").

(Enota: m)

Št. Modela	Št. modela projekcijske leče	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: nevarna razdalja

*2 Vrednosti od D1 do D4 se spreminjajo v skladu z vrednostjo pomika leče. Posamezna vrednost iz preglednice pomeni največjo vrednost.

Opomba

- Vrednost iz preglednice temelji na standardu IEC 62471-5:2015.

Pozor

- Če svetloba, ki jo oddaja projektor, prodre neposredno v oči, ko ste na nevarni razdalji (znotraj območja RG3), lahko pride do poškodb mrežnic. Med uporabo projektorja ne vstopajte v območje RG3. Druga možnost je, da projektor namestite na mesto, kjer je onemogočen neposreden vstop svetlobe v oči.

Tietoa käyttäjille

Ilmoitus kohtaan ”Valinnaiset lisävarusteet” tehdystä muutoksesta

Ohessa on lisätietoja lisävarusteisesta projektiobjektivistä ja kattokiinnikkeistä.

■ Ennen

Valinnaiset lisävarusteet (tuotenimi)	Mallinro	
Projektiobjektiivi	Zoom-objektiivi	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Kiinteä objektiivi	ET-ELW21
Kattokiinnike	ET-PKE200H (korkeat katot), ET-PKE200S (matalat katot), ET-PKE200B (projektorin kiinnitysalusta)	



■ Jälkeen

Valinnaiset lisävarusteet (tuotenimi)	Mallinro	
Projektiobjektiivi	Zoom-objektiivi	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Kiinteä objektiivi	ET-ELW21
Kattokiinnike	ET-PKD120H (korkeat katot), ET-PKD120S (matalat katot), ET-PKE301B (projektorin kiinnitysalusta), ET-PKE200B (projektorin kiinnitysalusta) ^{*2}	

*1 Tämä tuote vastaa vakiozoom-objektiivilla varustettuihin projektorimalleihin liitettyä objektiivia. Tämän tuotteen saatavuus vaihtelee eri maissa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

*2 Kun kiinnität projektorin olemassa olevaan kattokiinnikkeeseen (mallinro: ET-PKE200H (korkeat katot) tai ET-PKE200S (matalat katot)), käytä asennuksessa kattokiinnikettä (mallinro: ET-PKE200B (projektorin kiinnitysalusta)).

Huomautus

- Myös zoom-objektiivia (mallinro: ET-ELT20, ET-ELT21) (valmistus päättynyt) voidaan käyttää.

Projektiobjektiivin projektiosuhde

Projektiolinssin heittosuhde muodostuu seuraavasti.

Mallinro	Kuvasuhte	Zoom-objektiivi					Kiinteä objektiivi
		ET-ELW22	ET-ELW20	Vakio-zoom-objektiivi / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Huomautus

- Zoom-objektiivin (mallinro: ET-ELS20) mittasuhte on sama kuin vakio-zoom-objektiivissa.
- Zoom-objektiivin (mallinro: ET-ELT22) mittasuhte on sama kuin zoom-objektiivissa (mallinro: ET-ELT20).
- Zoom-objektiivin (mallinro: ET-ELT23) mittasuhte on sama kuin zoom-objektiivissa (mallinro: ET-ELT21).
- Katso lisätietoja zoom-objektiivin (mallinro: ET-ELW22) mittasuhteesta tuotteen ET-ELW22 käyttöohjeista.

Tietoja Euroopan unionissa oleville käyttäjille

VAROITUS: Älä katso objektiivista tulevaan valoon, kun projektoria käytetään.
Kuten kaikkien kirkkaiden lähteiden kanssa, älä katso suoraan säteeseen, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Projektorin merkinnät

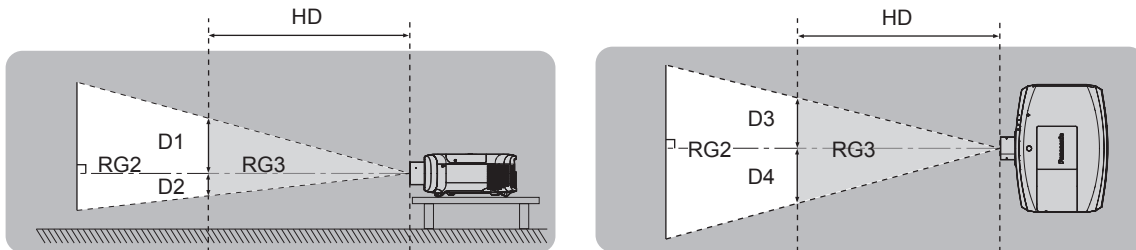
VAROITUS: Älä ohjaa projektorin valovirtaa optisella laitteella (kuten suurennuslasilla tai peilillä).
Muutoin seurauksena voi olla sokeutuminen.

- Projektorin objektiivista tulee voimakas valo. Älä katso suoraan tähän valoon.

■ Vaaraetäisyys (IEC 62471-5:2015)

Etäisyys projektio-objektiivin pinnasta, jolla altistuksen putoaa sovellettavan altistusraja-arvon alle, tunnetaan vaaraetäisyytenä (HD) tai turvaetäisyytenä.

Älä koskaan katso projektorin valoon vaaraetäisyyden (RG3-alueella) sisäpuolelta. Lyhytkestoinenkin valoon katsominen voi aiheuttaa silmävaurion. Vaaraetäisyyden ulkopuolella (RG2-alueella) olo tulkitaan turvalliseksi kaikissa olosuhteissa paitsi suoraan projektorista lähtevää valoa kohti katsottaessa.



■ Riskiryhmä

Projektorin ja projektio-objektiivin yhdistelmä luokitellaan riskiryhmään 2, kun vaaraetäisyys on pienempi kuin 1 m (39-3/8"). Se luokitellaan riskiryhmään 3, kun vaaraetäisyys ylittää arvon 1 m (39-3/8"), ja se on tarkoitettu ammattikäyttöön kotikäytön sijaan.

Riskiryhmän 3 kanssa suora säteily voi vahingoittaa silmiä, kun projektiovaloon katsotaan vaaraetäisyyttä lähempää (RG3-alueella).

Riskiryhmän 2 tapauksessa turvallinen käyttö silmiä vahingoittamatta on mahdollista kaikissa olosuhteissa paitsi suoraan projektorista lähtevää valoa kohti katsottaessa.

Projektorin ja projektio-objektiivin yhdistelmä, jolla vaaraetäisyys ylittää arvon 1 m (39-3/8") ja joka luokitellaan riskiryhmään 3, on seuraava.

Mallinro	Projektio-objektiivin mallinumero	Riskiryhmä
PT-EZ770Z	ET-ELT22	Riskiryhmä 3
PT-EW730Z	ET-ELT20	
PT-EX800Z	ET-ELT23	
	ET-ELT21	

<p>THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.</p>
<p>CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.</p>
<p>DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.</p>
<p>ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.</p>

DPQT1570ZA

Kaikki mitat vaaraetäisyyden sisällä (RG3-alueella) yhdessä projektiobjektiivin kanssa, joilla vaaraetäisyys ylittää arvon 1 m (39-3/8"), ovat seuraavat.

(Yksikkö: m)

Mallinro	Projektiobjektiivin mallinumero	HD ^{*1}	D1 ^{*2}	D2 ^{*2}	D3 ^{*2}	D4 ^{*2}
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Vaaraetäisyys

*2 Arvot D1–D4 muuttuvat objektiivin siirtymän mukaan. Tämän taulukon arvot ovat maksimiarvoja.

Huomautus

- Taulukon arvon pohjana on standardi IEC 62471-5:2015.

Huomio

- Jos projektorista lähtevä valo osuu suoraan silmiin ollessasi vaaraetäisyyden sisällä (RG3-alueella), verkkokalvot voivat vaurioitua. Älä siirry RG3-alueen sisälle käytön aikana. Vaihtoehtoisesti voit asentaa projektorin paikkaan, josta lähtevä valo ei pääse osumaan suoraan silmiin.

Information för användare

Notering om ändring av "Tillbehörsutrustning"

Information om tillbehören projektlins och takmonteringssats är enligt följande.

■ Före

Tillbehörsutrustning (produktnamn)	Modellnr	
Projektlins	Zoomlins	ET-ELW20, ET-ELT20, ET-ELT21
	Fastfokuslins	ET-ELW21
Takmonteringssats	ET-PKE200H (för höga tak), ET-PKE200S (för låga tak), ET-PKE200B (projektormonteringsbas)	



■ Efter

Tillbehörsutrustning (produktnamn)	Modellnr	
Projektlins	Zoomlins	ET-ELW22, ET-ELW20, ET-ELS20 ^{*1} , ET-ELT22, ET-ELT23
	Fastfokuslins	ET-ELW21
Takmonteringssats	ET-PKD120H (för höga tak), ET-PKD120S (för låga tak), ET-PKE301B (projektormonteringsbas), ET-PKE200B (projektormonteringsbas) ^{*2}	

*1 Denna produkt motsvarar objektivet som är monterad på projektormodeller med standardzoomlins.

Denna produkts tillgänglighet varierar beroende på land. Kontakta din återförsäljare om du behöver mer information.

*2 När projektorn monteras på en befintlig takmonteringssats (modellnr.: ET-PKE200H (för höga tak) eller ET-PKE200S (för låga tak)) ska den installeras tillsammans med takmonteringssats (modellnr.: ET-PKE200B (projektormonteringsbas)).

Obs!

- Det går också att använda zoomlinsen (modellnr.: ET-ELT20, ET-ELT21) (tillverkning har upphört).

Projektlinsens projiceringsförhållande

Projektlinsens projiceringsförhållande är enligt följande.

Modellnr	Bildförhållande	Zoomlins					Fastfokuslins
		ET-ELW22	ET-ELW20	Standardzoomlins / ET-ELS20	ET-ELT22 / ET-ELT20	ET-ELT23 / ET-ELT21	ET-ELW21
PT-EZ770Z	16:10	0,786 - 0,983:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,72 - 4,48:1	4,44 - 7,12:1	0,764:1
	16:9	0,787 - 0,984:1	1,21 - 1,66:1	1,61 - 2,76:1	2,73 - 4,49:1	4,44 - 7,12:1	0,765:1
	4:3	0,947 - 1,18:1	1,46 - 2,00:1	1,93 - 3,32:1	3,28 - 5,39:1	5,34 - 8,56:1	0,922:1
PT-EW730Z	16:10	0,789 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,79:1	2,76 - 4,54:1	4,49 - 7,21:1	0,774:1
	16:9	0,790 - 0,987:1	1,23 - 1,68:1	1,63 - 2,80:1	2,76 - 4,54:1	4,50 - 7,21:1	0,775:1
	4:3	0,951 - 1,19:1	1,48 - 2,02:1	1,96 - 3,36:1	3,32 - 5,46:1	5,41 - 8,67:1	0,933:1
PT-EX800Z	4:3	0,802 - 1,00:1	1,23 - 1,69:1	1,63 - 2,81:1	2,77 - 4,56:1	4,51 - 7,24:1	0,766:1
	16:9	0,804 - 1,01:1	1,26 - 1,69:1	1,64 - 2,81:1	2,77 - 4,57:1	4,52 - 7,25:1	0,779:1

Obs!

- Zoomlinsens (modellnr.: ET-ELS20) dimensionella förhållande liknar standardzoomlinsen.
- Zoomlinsens (modellnr.: ET-ELT22) dimensionella förhållande liknar zoomlinsen (modellnr.: ET-ELT20).
- Zoomlinsens (modellnr.: ET-ELT23) dimensionella förhållande liknar zoomlinsen (modellnr.: ET-ELT21).
- Mer information om zoomlinsens (modellnr.: ET-ELW22) dimensionella förhållande finns i bruksanvisningen till ET-ELW22.

Information för användare i Europeiska unionen

WARNING: Titta inte in i ljusstrålen som strålar ut från linsen när projektorn är i bruk. Stirra inte direkt in i strålen på en stark ljuskälla, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Anges på projektorn

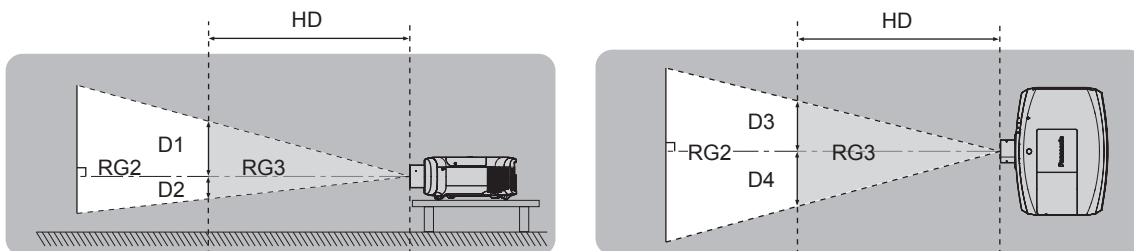
WARNING: Kliv inte in i projektljuset med en optisk enhet (t.ex. ett förstoringsglas eller en spegel). Det kan leda till synbortfall.

- Starkt ljus strålar ut från projektorns lens. Titta inte direkt i detta ljus.

■ Riskavstånd (IEC 62471-5:2015)

Avståndet från projiceringslinsens yta, där exponeringsnivån faller till nivån för det gällande gränsvärdet för exponering kallas riskavståndet (HD) eller säkerhetsavståndet.

Titta inte direkt i det ljus som projiceras från projektorn när du befinner dig inom riskavståndet (inom RG3-området). Det kan hända att dina ögon skadas genom direktstrålning, även om du tittar i ljuset bara en liten stund. Om du befinner dig utanför riskavståndet (inom RG2-området), anses det vara säkert under alla omständigheter förutom att avsiktligt titta direkt i ljuset som projiceras från projektorn.



■ Riskgrupp

Kombinationen av projektorn och projektorlinsen kategoriseras som riskgrupp 2 när riskavståndet är kortare än 1 m (39-3/8"). Det kategoriseras som riskgrupp 3 när riskavståndet är längre än 1 m (39-3/8") och det används för professionell användning istället för användning av konsument.

Det finns en risk att ögonen skadas vid riskgrupp 3 genom direktstrålning när man tittar i ljusstrålen inom riskavståndet (inom RG3-området).

I händelse av riskgrupp 2 är det möjligt med säker användning utan att skada ögonen under alla omständigheter förutom att avsiktligt titta direkt i ljuset som projiceras från projektorn.

Kombinationen av projektorn och projektorlinsen där riskavståndet överstiger 1 m (39-3/8") och kategoriseras som riskgrupp 3, är enligt följande.

Modellnr	Projektorlins modellnr.	Riskgrupp
PT-EZ770Z PT-EW730Z PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20 ET-ELT23 ET-ELT21	Riskgrupp 3

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 AND ET-ELT23.
REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 ET ET-ELT23.
CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 UND ET-ELT23 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT.
BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ
ET-ELT20,ET-ELT21,ET-ELT22 И ET-ELT23.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1570ZA

Varje dimension inom riskavståndet (inom RG3-området) för kombination med projiceringslinsen där riskavståndet överstiger 1 m (39-3/8"), är enligt följande.

(Enhet: m)

Modellnr	Projektionslins modellnr.	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
PT-EZ770Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,3	0,24	0,24	0,21	0,21
PT-EW730Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,3	0,34	0,34	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,4	0,29	0,29	0,25	0,25
PT-EX800Z	ET-ELT22 ET-ELT20	1,2	0,37	0,37	0,30	0,30
	ET-ELT23 ET-ELT21	1,6	0,31	0,31	0,25	0,25

*1 HD: Riskavstånd

*2 Värden för D1 till D4, ändras i enlighet med hur mycket projektorlinsen förflyttas. Varje värde i tabellen anger det maximala värdet.

Obs!

- Värden i tabellen baseras på IEC 62471-5:2015.

Se upp!

- Om ljuset som projiceras från projektorn kommer direkt in i ögonen när du befinner dig inom riskavståndet (inom RG3-området) kan det hända att näthinna skadas. Kliv inte in i RG3-området under användning. Installera i annat fall projektorn på en plats där det projicerade ljuset inte kommer direkt in i ögonen.